Index

INSTRUCTIONS FOR USE

Hrvatski/Croatian p2
Česky/Czech p3
Dansk/Danish p4
Nederlands/Dutch p5
English p6
Eesti/Estonian p7
Suomi/Finnish p8
Français/French p9
Deutsch/German p10
Elinika/Greek p11
Magyar/Hungarian p12
íslenska/Icelandic p13
Italiano/Italian p14
Lietuviška/Lithuanian p15
Norsk/Norwegian p16
Polski/Polish p17
Português/Portuguese p18
Românã/Romanian p19
Srpski/Serbian p20
Slovenčina/Slovakian p21
Slovenščina/Slovenian p22
Espãnol/Spanish p23
Swenska/Swedish p24
Türkçe/Turkish p25

Wallingford, CT 06492 USA
tel: 203.265.7397

PENTRON® CLINICAL TECHNOLOGIES, LLC

CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.
tel: +31 (0)6.516.536.26

Hrvatski
Croatian

UPUTE ZA UPORABU

Ako se koristi štrcaljka:

Svaki put kada koristite *Build-It FR* štrcaljku ili uložak za automatsku smjesu, neophodno je osigurati da materijal jezgre jednoliko protječe s obje strane: baze i katalizatora. Ovo je posebno važno kada se štrcaljka koristi prvi puta , pošto je taloženje tijekom prijevoza moglo promijeniti razinu materijala za jezgru na jednoj strani štrcaljke u odnosu na drugu stranu.

Molimo vas slijedite ove postupke kada koristite ovu štrcaljku:

1. Prije nego stavite vrh miješalice provjerite razinu materijala za jezgru u susjednim otvorima.
2. Ako razina nije ista na obje strane, ispustite višak materijala iz štrcaljke sve dok obje strane imaju isti protok. Vršak miješalice se sada može sigurno smjestiti u štrcaljku.
3. Da biste zaustavili tok materijala kroz otvor vrška za miješanje, nemojte uvlačiti klip jer ovo može povuši izmiješani materijal u neku od strana štrcaljke što može prouzročiti začepljenje. Umjesto toga, odstranite i ponovno stavite vršak miješalice sa stražnjeg dijela štrcaljke. Ovim še se smanjiti pritisak unutar vrška miješalice i zaustaviti izlazak viška materijala.
   VAŽNA OBAVIJEST: Ako koristite privremeni materijal na bazi smole (npr. TempSpan™ materijal za privremene krune i mostove) preko *Build-It F.R.* jezgre, morate postaviti sredstvo odvajanja (petrolej ili KY gel) na jezgru kako biste spriječili da se privremeni materijal na nju zalijepi.

IZGRADNJA JEZGRE

1. Izolirajte zub gumenom barijerom.
2. Nanesite 37%ņtni kiselinski gel za jetkanje na izložene površine dentina i cakline. Ostavite u mirovanju 20 sekundi.
3. Isperite zub obilnim količinama vode da biste odstranili sredstvo za jetkanje. Osušite upijanjem ili blagim propuhivanjem 2 sekunde radi odstranjivanja prekomjerne vlage. Nemojte isušiti nego ostavite površinu vlažnom.
4. Nanesite 2 uzastopna namaza Bond-1™ primer/adheziva na dentin i caklinu u roku od 10 sekundi. Blago osušite zrakom kako biste odstranili otapalo. Nemojte isušiti, površina prekrivena smolom treba biti sjajna.
5. 10 sekundi stvrdnjavajte svjetlom.
6. a. Ako se koristi traka matrice: smjestite traku matrice oko pripremljenog zuba. Stavite kraj intraoralnog vrška direktno na pripravak i stavite *Build-It F.R.* materijal. Pustite da miruje 4 minute.
   b.Ako se koristi kalup za jezgru: stavite vršak miješalice direktno u kalup jezgre i napunite *Build-It F.R.* materijalom. Smjestite napunjeni kalup jezgre u pripremljeni zub i držite na mjestu oko 4 minute dok se *Build-It F.R.* materijal potpuno ne smjesti.
7. Pripremite i završite jezgru na uobičajeni način upotrebom dijamantnih i karbidnih svrdla. NAPOMENA: Stvrdnjavanje svjetlom A2, A3 i neprovidno bijele boje; stvrdnjavajte bukalne, lingvalne i okluzalne površine svaku po 40 sekundi.

CEMENTIRANJE KOL»IΔA

1. Nanesite 37%ņtni kiselinski gel za jetkanje uporabom vrška igle na pripravak za rupu za kolčiś. Ostavite u mirovanju 20 sekundi.
2. Isperite rupu za kolčiś obilnim količinama vode i blago propušite zrakom. Koristite papirnate vrške za uklanjanje prekomjerne vlage. Nemojte isušiti nego ostavite površinu vlažnom.
3. Ukapajte 1 kapljicu *Bond-1* primer/adheziva upotrebom štrcaljke s iglenim vrškom u pripremljenu rupu za kolčiś. Ostavite u mirovanju 20 sekundi.
4. Odstranite sav višak vrškom upijajuśeg papira. Ne ostavljajte proliveno sredstvo za spajanje. Ne presušujte.
5. Kistom nanesite dva premaza *Bond-1* prime/adheziva na metalni kolčiś. Osušite propuhivanjem zraka. 10 sekundi stvrdnjujte svaku površinu svjetlom. Ne dodirujte kolčiś rukama. (Ako se cementira FibreKor™ kolčiś, molimo vas da pogledate Upute za postupak cementiranja *FibreKor* kolčiśa.)
6. Premažite lentulo spiralu ili napunite punjač s *Build-It F.R.* materijalom. Stavite spiralu u prostor za kolčiś i nanosite *Build-It F.R.* materijal duž stjenki kanala dok izvlačite spiralu.
7. Umetnite kolčiś u ležište za kolčiś i pri tome dozvolite da višak *Build-It F.R.* materijala izaūe. Odstranite prekomjerni *Build-It F.R.* materijal.
8. Pustite da *Build-It F.R.* materijal miruje 4 minute , prije nego počnete skraśivati kolčiś. Ili, možete svjetlom stvrdnuti okluzalni dio 40 sekundi a zatim oblikovati kolčiś. Bez obzira na koji način, *Build-It F.R.* materijal treba pustiti 4 minute da se slegne u ležištu kolčiśa.
9. Napravite jezgru slijedeśi gornje upute.

Česky
Czech

NÁVOD K POUŽITÍ:

Jestliže používáte injekční stříkačku:

Při každém použití injekční stříkačky nebo kazety s automatickým mícháním Build-It FR™ je zásadní zajistit, aby materiál dřeně rovnoměrně přitékal jak ze strany báze, tak katalyzátoru. Je to zvláště důležité při prvním použití injekční stříkačky, protože usazeniny vzniklé během přepravy mohou změnit výšku hladiny materiálu dřeně na jedné straně injekční stříkačky vzhledem ke straně druhé.

Při používání injekční stříkačky, prosím, používejte následující postup:

1. Před umístěním míchacího hrotu sleduje hladinu materiálu dřeně v přilehlých plnicích otvorech.
2. Jestliže hladina není v obou plnicích otvorech stejná, vypusťte přebytečný materiál z injekce, dokud není na obou stranách stejný průtok. Míchací hrot lze nyní bezpečně položit na injekční stříkačku.
3. Pro zastavení průtoku materiálu plnicím otvorem míchacího hrotu vysuňte píst, protože by se tak mohli vysát smíchaný materiál zpět na kteroukoliv stranu injekční stříkačky a způsobit její ucpání. Místo toho vyjměte míchací hrot z konce injekční stříkačky a vyměňte ho. Tak uvolníte tlak uvnitř míchacího hrotu a zastavíte vytlačování přebytečného materiálu.
   DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Jestliže používáte poddajný materiál založený na pryskyřici (např. materiál pro dočasné korunky a můstky TempSpan™ nad dření *Build-It F.R.*, musíte na dřeň nanést oddělovací médium (vazelína nebo KY gel), aby se zabránilo spojení dočasného materiálu se dření.

VYTVOŘENÍ DŘENĚ

1. Oddělte zub pryžovou destičkou.
2. Na obnažené povrchy dentinu a skloviny naneste leptací gel obsahující 37 % kyselinu. Nechte jej působit 20 sekund.
3. Leptadlo ze zubu odstraníte opláchnutím velkým množstvím vody. Nadbytečnou vlhkost odsajte nebo odstraňte jemným ofouknutím trvajícím 2 sekundy. Nepřesušujte, nechte povrch zvlhčený.
4. Naneste po sobě dva nátěry základové vlohy a pojiva Bond-1™ v průběhu 10 sekund na dentin a sklovinu. Jemně sušte vzduchem pro odstranění rozpouštědla. Nadměrně nepřesušujte, povrch by měl být lesklý a být tvořený pryskyřicí.
5. Vytvrzujte světlem 10 sekund.
6. a. Jestliže používáte matricovou pásku: umístěte matricovou pásku okolo preparovaného zubu. Umístěte konec intraorálního hrotu na preparaci a naneste materiál *Build-It F.R.* Nechte 4 minuty tuhnout.

   b. Jestliže používáte dřeňovou formu: umístěte míchací hrot přímo na dřeňovou formu a naneste materiál *Build-It F.R.* Naplněnou dřeňovou formu umístěte na preparovaný zub a držte na tomto místě přibližně 4 minuty, dokud materiál *Build-It F.R.* plně neztuhne.
7. Proveďte preparaci a povrchovou úpravu dřeně jemným diamantovým a karbidovým zubním vrtáčkem.
   POZNÁMKA: Světlem vytvrzujte A2, A3 a matnou bílou; vytvrzujte bukální, lingvální a okluzní povrch, každý po 40 sekund.

CEMENTACE ČEPU

1. Do preparace čepového otvoru naneste leptací gel obsahující 37 % kyselinu hrotem jehly. Nechte jej působit 20 sekund.
2. Propláchněte otvor čepu velkým množstvím vody a lehce osušte foukáním. Rohy papíru odstraňte jakékoliv nadbytečné množství vlhkosti. Nepřesušujte, nechte povrch zvlhčený.
3. Do otvoru čepové preparace naneste jednu kapku základní vlohy/pojiva *Bond-1* hrotem injekční jehly. Nechte jej působit 20 sekund.
4. Odstraňte jakýkoliv přebytek rohem savého papíru. Zabraňte slévání lepicího činidla. Nepřesušujte.
5. Naneste štětcem 2 nátěry základové vlohy/pojiva *Bond-1* na kovový čep. Osušte proudem vzduchu. Každý povrch vytvrzujte světlem 10 sekund. Nedotýkejte se čepu rukama. (Jestliže cementujete čep FibreKor™, přečtěte si návod k použití čepu *FibreKor* při cementaci).
6. Pokryjte spirálový plnič Lentulo nebo pastový plnič materiálem *Build-It F.R.* Vložte spirálu do prostoru čepu a otáčejte materiálem *Build-It F.R.* okolo stěn kanálku při současném odstraňování spirály.
7. Vložte čep do čepového prostoru tak, aby nadbytečný materiál *Build-It F.R.* mohl uniknout otvorem. Odstraňte přebytečný materiál *Build-It F.R.*
8. Nechte materiál *Build-It F.R.* 4 minuty tuhnout před vybroušením čepu. Případně můžete světlem vytvrzovat okluzní aspekt 40 sekund, a poté čep vybrousit. Ať již použijete kterýkoliv postup, materiál *Build-It F.R.* vyžaduje 4 minuty tuhnutí v prostoru pro čep.
9. Připravte si dřeň podle shora uvedených pokynů.

Dansk
Danish

BRUGSANVISNING:

Hvis man bruger sprøjten:

Hver gang man bruger auto-mix sprøjten eller auto-mix carpulen tilhørende Build-It FR™, er det vigtigt at sikre sig at kernematerialet flyder ligeligt ud af både basis- og katalysatorsiden. Dette er specielt vigtigt første gang sprøjten benyttes, idet transporten kan have bevirket at mængden af kernemateriale i den ene side ikke længere er den samme som i den anden side.

Følgende fremgangsmåde bør overholdes ved brug af sprøjten:

1. Inden påsætning af blandetuden checkes kernematerialeniveauet i de to tilstødende åbninger.
2. Hvis niveauet ikke er det samme i begge åbninger, tømmes overskydende materiale fra sprøjten indtil der flyder lige meget materiale fra begge sider. Man kan nu roligt påsætte blandetuden på sprøjten.
3. Man må ikke trække stemplet tilbage for at standse udstrømningen gennem blandetuden, da dette kan forårsage at der bliver trukket blandet materiale ind i en eller begge sider af sprøjten og stoppe den til. Aftag og påsæt i stedet blandetuden for enden af sprøjten. Dette vil udligne trykket inde i blandetuden, og der bliver ikke presset mere materiale ud.
   VIGTIGT: Hvis man benytter et harpiksbaseret midlertidigt materiale (f.eks. TempSpan™ Temporary Crown & Bridge Material) oven på *Build-It F.R.*-kernen, skal der påføres et adskillende medium (petroleum eller KY-jelly) på kernen for at forhindre at det midlertidige materiale klæber til det.

KERNEOPBYGNING

1. Isolér tanden med en kofferdam.
2. Kom 37% Acid Etch Gel på de fritlagte dentin- og emaljeoverflader. Lad det sidde i 20 sekunder.
3. Skyl tanden med rigelige mængder vand for at fjerne ætsvæsken. Der blotnes eller blæses let i 2 sekunder for at fjerne overskydende vand. Tør ikke for meget. Overfladen skal forblive fugtig.
4. Applicér to lag Bond-1™ primer/adhæsiv på dentin og emalje i løbet af 10 sekunder. Tør forsigtigt efter med luft for at fjerne opløsningsmidlet. Undlad overtørring; overfladen skal skinne med resin.
5. Lyspolymerisér i 10 sekunder.
6. Hvis der anvendes et matricebånd: anbring matricebåndet rundt om den præparerede tand. Anbring enden af den intraorale spids direkte på præparatet og fordel *Build-It F.R.* materiale. Beregn 4 minutter til hærdning.
7. Hvis en opbygningsform anvendes: Anbring blandingsspidsen direkte i opbygningsformen og tryk *Build-It F.R.* materialet ud. Placér formen med materialet i den præparerede tand, og hold den enten på plads i ca. 4 minutter.
8. Præparer og afpuds opbygningen på sædvanlig vis med diamanter og carbidbor.
   Bemærk: A2, A3 og gennemskinnelig hvid lysafbindes. Afbind bukkale, linguale og okklusale overflader i 40 sekunder hver.

CEMENTERING AF STIFT

1. Applicér 37% ætsgel med en kanylespids i det præparerede stifthul. Lad det sidde i 20 sekunder.
2. Skyl stifthullet med rigelige mængder vand og tør forsigtigt med luft. Brug paperpoints til at fjerne eventuel overskydende fugtighed. Undlad overtørring - overfladen skal være fugtig.
3. Applicér 1 dråbe *Bond-1* med kanylespidsen ned i det præparerede stifthul. Lad det sidde i 20 sekunder.
4. Og alt overskud opsuges med en absorberende papirspids. Der må ikke efterlades pytter af bindemiddel. Må ikke tørres for stærkt.
5. Der skal pensles 2 lag *Bond-1* på metalstiften. Tør med et luftpust, og lyspolymeriser hver overflade i 10 sekunder. Undgå berøring af stiften med fingrene. (Hvis en FibreKor™ cementeres, henvises der til brugsanvisningen for *FibreKor* angående cementeringsproceduren.)
6. Dæk en fyldningsspiral eller lignende med *Build-It F.R.* materialet Anbring spiralen i stiftrummet og drej den hurtigt rundt, så *Build-It F.R.* materialet deponeres på kanalvæggene, samtidigt med at spiralen fjernes.
7. Sæt stiften ind i stifthullet og lad det overskydende *Build-It F.R.* materialet slippe ud. Fjern det overskydende *Build-It F.R.* materialet.
8. Lad *Build-It F.R.* materialet afbinde i 4 minutter, inden stiften trimmes. Alternativt kan den okklusale del lyspolymeriseres i 40 sekunder, og stiften trimmes derefter. Uanset hvilken metode der benyttes, kræves der 4 minutter for *Build-It F.R.* materialet til at afbinde i stifthullet.
9. Lav opbygningen ifølge ovenstående vejledninger.

Nederlands
Dutch

GEBRUIKSAANWIJZING:

Bij gebruik van de spuit:
Elke keer dat u de Build-It FR™ auto-mix spuit of de auto-mix cartridge gebruikt, is het belangrijk er zeker van te zijn dat het stompmateriaal gelijkmatig vanaf zowel de base- als de katalysatorzijde vloeit. Dit is met name van belang voor het eerste gebruik van de spuit. Mogelijkerwijs heeft het transport ervoor gezorgd dat de hoeveelheid stompmateriaal aan één kant van de spuit is gewijzigd ten opzichte van de andere kant.

Bij gebruik van deze spuit moeten de volgende procedures doorlopen worden:
1. Voorafgaand aan het plaatsen van de mengtip moet de hoeveelheid stompmateriaal in de aangrenzende opening gecontroleerd worden.
2. Als de hoeveelheden in beide openingen niet gelijk is, zal overtollig materiaal overlopen van de ene zijde van de spuit naar de andere zijde tot beide zijden gelijkmatig vloeien. De mengtip kan nu op de spuit geplaatst worden.
3. Om de materiaalflow door de opening in de mengtip te stoppen, moet u niet de zuiger terugtrekken, aangezien hierdoor gemengd materiaal teruggetrokken kan worden in één van de zijden van de spuit waardoor deze verstopt raakt. In plaats daarvan moet u de mengtip van de spuit afhalen en weer terugplaatsen. Hierdoor neemt de druk in de mengtip af en zal het overtollig materiaal niet verder naar buiten vloeien.
   BELANGRIJKE MEDEDELING: Als u een vergelijkbaar materiaal op basis van kunsthars (bijv. -TempSpan™ Tijdelijk kroon- en brugmateriaal) toepast over de *Build-It F.R.* stomp, moet u een scheidend medium (petroleum of KY jelly) op de stomp aanbrengen zodat het tijdelijk materiaal niet vasthecht.

STOMPOPBOUW
1. Isoleer de tand met een rubber dam.
2. Breng 37% zure etsgel aan op het blootliggende dentine en de enameloppervlakken. Wacht 20 seconden.
3. Spoel de tand overvloedig met water om het etsmiddel te verwijderen. Dep droog of blaas 2 seconden zachtjes met lucht om overtollig vocht te verwijderen. Niet te droog maken, het oppervlak moet vochtig blijven.
4. Binnen 10 seconden twee opeenvolgende lagen Bond-1™ primer/adhesief op het dentine en glazuur aanbrengen. Voorzichtig met lucht drogen om het oplosmiddel te verwijderen. Niet overmatig drogen; de hars moet de oppervlakte doen glanzen.
5. Met licht uitharden gedurende 10 seconden.
6. Bij gebruik van een matrixband: plaats een matrixband rondom de geprepareerde tand. Plaats het uiteinde van de intraorale tip direct op de preparatie en breng *Build-It F.R.*-materiaal aan. Laat het materiaal 4 minuten harden.
7. Bij gebruik van een kernvorm: de mengtip rechtstreeks in de kernvorm plaatsen en *Build-It F.R.* materiaal aanbrengen. De geladen kernvorm op de voorbereide tand plaatsen en gedurende ongeveer 4 minuten op zijn plaats houden totdat *Build-It F.R.* materiaal volledig gehard is.
8. De kern naar gewoonte klaarmaken en afwerken met diamanten en hardmetalen slijpsteentjes.
   OPMERKING: Light Curing A2, A3 en opaak wit; Hard het buccaal, linguaal en occlusaal oppervlak elk gedurende 40 seconden uit.

STIFT CEMENTEREN
1. 37% zure etsgel met een naaldtip in de voorbereide holte voor de stift aanbrengen. 20 seconden laten inwerken.
2. De stiftholte rijkelijk met water uitspoelen en lichtjes droogblazen. Overdadig vocht met papieren punten opnemen. Niet overmatig drogen, het oppervlak vochtig houden.
3. Eén druppel *Bond-1* met de tip van een injectienaald in de voorbereide holte van de stift aanbrengen. 20 seconden laten inwerken.
4. En verwijder overtollig materiaal met een absorberende papierpunt. Laat geen plasjes bondingmiddel achter. Niet te ver drogen.
5. Twee lagen *Bond-1* op de metalen stift borstelen. Met een luchtstroom drogen. Elk oppervlak gedurende 10 seconden met licht uitharden. De stift niet met de hand aanraken. (Bij het cementeren van een FibreKor™ stift de gebruiksaanwijzingen van de FibreKor stift raadplegen voor de cementprocedure.)
6. Een lentulospiraal of pastavuller met *Build-It F.R.* materiaal vullen. De spiraal in de holte voor de stift plaatsen en het *Build-It F.R.* materiaal over de wanden van het kanaal draaien terwijl de spiraal wordt teruggetrokken.
7. De stift in de stiftholte plaatsen en het overtollige *Build-It F.R.* materiaal laten ontsnappen. Het overtollige *Build-It F.R.* materiaal verwijderen.
8. *Build-It F.R.* materiaal gedurende 4 minuten laten harden voordat de stift wordt bijgeslepen. Een andere methode is om het occlusale aspect gedurende 40 seconden met licht te behandelen en dan de stift bij te slijpen. In beide gevallen heeft het *Build-It F.R.* materiaal 4 minuten nodig om de stift op zijn plaats te zetten.
9. De kern maken aan de hand van bovenstaande instructies.

English

INSTRUCTIONS FOR USE:

If using the syringe:

Each time you use the *Build-It F.R.*'s auto-mix syringe or auto-mix cartridge, it is essential to ensure that the core material is flowing evenly from both base and catalyst sides. This is especially important the first time the syringe is used, as settlement during shipping may have changed the level of core material in one side of the syringe, relative to the other side.

Please observe the following procedures when using this syringe:

1. Prior to placing the mixing tip observe the level of core material in the adjoining orifices.
2. If the level is not the same in both orifices, bleed excess material from the syringe until both sides flow evenly. The mixing tip can now be safely placed on the syringe.
3. To stop the flow of material through the mixing tip orifice, do not retract the plunger, as this may pull mixed material back into either side of the syringe and cause it to plug up. Instead, remove and then replace the mixing tip from the syringe end. This action will relieve pressure inside the mixing tip and stop the excess material from extruding.

IMPORTANT NOTICE: If you are using a resin based temporization material (e.g. TempSpan® Temporary Crown & Bridge Material) over the *Build-It F.R.* core, you must put a separating medium (petroleum or KY jelly) on the core to prevent the temporary material from adhering to it.

CORE BUILD-UP

1. Isolate the tooth with a rubber dam.
2. Apply 37% Acid Etch Gel to the exposed dentin and enamel surfaces. Allow it to sit for 20 seconds.
3. Rinse the tooth with copious amounts of water to remove the etchant. Blot or lightly blow dry for 2 seconds to remove excess moisture. Do not over-dry, leave the surface moist.
4. Apply 2 consecutive coats of Bond-1® Primer/Adhesive within 10 seconds to the dentin and enamel. Gently air dry to remove the solvent. Do not over-dry; the surface should be shiny with resin.
5. Light cure for 10 seconds.
6. a. If using a matrix band: place a matrix band around the prepared tooth. Place the end of the intra-oral tip directly on to the preparation and dispense *Build-It F.R.* material. Allow 4 minutes for setting.

   b. If using a core form: place the mixing tip directly into the core form and dispense *Build-It F.R.* material. Place the loaded core form onto the prepared tooth and hold in place for approximately 4 minutes until *Build-It F.R.* material is fully set.
7. Prepare and finish the core in the usual manner using diamond and carbide burs.

NOTE: Light Curing A2, A3 and opaceous white; Cure the buccal, lingual and occlusal surfaces for 40 seconds each.

POST CEMENTATION

1. Apply 37% Acid Etch Gel via a needle tip to the post hole preparation. Allow it to sit for 20 seconds.
2. Flush the post hole with a copious amount of water and lightly blow dry. Use paper points to remove any excess moisture. Do not over-dry, leave the surface moist.
3. Dispense 1 drop of *Bond-1* Primer/Adhesive via needle tip syringe into the post hole preparation. Allow it to sit for 20 seconds.
4. Wick out any excess with an absorbent paper point. Do not leave any pools of bonding agent. Do not over-dry.
5. Brush 2 coats of *Bond-1* Primer/Adhesive onto the metal post. Dry with a jet of air. Light cure each surface for 10 seconds. Do not touch the post with your hands. (If cementing a FibreKor® Post, please refer to the *FibreKor* Post Instructions for Use for the cementation procedure.)
6. Coat a lentulo spiral or paste filler with *Build-It F.R.* material. Place the spiral into the post space and spin the *Build-It F.R.* material along the canal walls while removing the spiral.
7. Insert the post into the post space allowing the excess *Build-It F.R.* material to vent. Remove the excess *Build-It F.R.* material.
8. Allow 4 minutes for the *Build-It F.R.* material to set before trimming the post. Alternatively, you can light cure the occlusal aspect for 40 seconds and then trim the post. Either way, *Build-It F.R.* material requires 4 minutes to set in the post space.
9. Fabricate your core following the instructions above.

Pentron, Build-It, TempSpan, Bond-1 and *FibreKor* are registered trademarks of Pentron® Clinical Technologies, LLC.
F.R. is a trademark of *Pentron* Clinical Technologies, LLC.

Wallingford, CT 06492 USA
tel: 203.265.7397

PENTRON® CLINICAL TECHNOLOGIES, LLC

CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.
tel: +31 (0)6.516.536.26

Eesti
Estonian

KASUTAMISJUHEND:

Kui kasutate süstalt:

Iga kord, kui kasutate Build-It™ FR™-i automaatsegu süstalt või –kassetti, on oluline veenduda, et köndi materjal voolab ühtlaselt nii baaskomponendi kui ka kiirendi poolelt. See on eriti tähtis siis, kui süstalt kasutatakse esimest korda, sest transpordi ajal võib sadestumine olla muutnud köndi materjali taset süstla ühel pool võrreldes selle teise poolega.

Palun järgige allajärgnevaid tegevusi siis, kui kasutate sellist süstalt:

1. Enne segamisotsiku paigaldamist, jälgige köndi materjali taset külgnevates düüsides.
2. Kui mõlema düüsi tase pole võrdne, laske süstlas oleval üleliigsel materjalil välja voolata seni, kuni mõlemad pooled voolavad ühtlaselt. Segamisotsiku võib nüüd julgesti süstla otsa paigaldada.
3. Segamisotsiku avast materjali väljavoolu peatamiseks ärge kolbi tagasi tõmmake, sest selline tegevus võib põhjustada ummistuse, kui segatud materjal tõmmatakse tagasi emba-kumba süstla poolde. Selle asemel eemaldage ja paigaldage seejärel uuesti süstla otsa segamisotsik. Selline tegevus vähendab pinget segamisotsiku sees ning üleliigse materjali eritumine peatub.
   NB! Kui kasutate köndi materjali *Build-It F.R.* peal resiini-baasil valmistatud ajutist materjali (näit ajutine krooni- ja sillamaterjal TempSpan™), peate paigaldama köndile eraldavat ainet (vaseliini), et ajutine materjal selle külge ei kleepuks.

KÖNDI ÜLESEHITAMINE

1. Isoleerige hammas kummist kaitsega.
2. Dentiini ja emaili pindade avamiseks kandke peale 37 %-list happesöövituse geeli Acid Etch Gel. Laske sel mõjuda 20 sekundit.
3. Loputage hammast rohke veega, et söövitavat ainet eemaldada. Üleliigse niiskuse eemaldamiseks kuivatage paberiga või kerge õhujoaga 2 sekundit. Ärge ülemäära kuivatage, jätke pind niiskeks.
4. Kandke dentiinile ja emailile kaks järjestikust kihti praimerit/adhesiivi *BOND-I*™ 10 sekundi jooksul. Lahusti eemaldamiseks kuivatage kerge õhujoaga. Ärge liigselt kuivatage; pind peab resiinist läikima.
5. Valguskõvastage 10 sekundit.
6. a. Kui kasutate matriitsriba: asetage matriitsriba ümber prepareeritud hamba. Asetage intraoraalne ots otse preparatsioonile ja doseerige materjali *Build-It F.R.*

   b. Kui kasutate köndi vormi: asetage segamisotsik otse köndi vormi ja doseerige materjali *Build-It F.R.* Asetage täidetud köndi vorm prepareeritud hambale ning hoidke kohal umbes 4 minutit seni, kuni materjal *Build-It F.R.* on täielikult tardunud.
7. Valmistage ja viimistlege könt tavalisel viisil kasutades teemat- ja karbiidpuure.
   MÄRKUS: Igat A2, A3 ja läbipaistmatu valge pindu valguskõvastage, suuõõne-, lingvaal- ja oklusaalpindu kõvastage umbes 40 sekundit.

POSTIDE TSEMENTEERIMINE

1. Prepareeritud posti auku aplitseerige nõela otsaga 37 %-list söövitusgeeli Acid Etch Gel. Laske sel mõjuda 20 sekundit.
2. Loputage posti auku rohke veega ning kuivatage kergelt õhujoaga. Üleliigse niiskuse eemaldamiseks kasutage paberteravikke. Ärge ülemäära kuivatage, jätke pind niiskeks.
3. Doseerige süstla nõela otsaga 1 tilk praimerit/adhesiivi *Bond-1* posti augu preparatsiooni. Laske sel mõjuda 20 sekundit.
4. Vedelikku imava paberteravikuga koogitsege liigne kogus välja. Veenduge, et sidumisainet pole kuhugi kogunenud. Ärge liialt kuivatage.
5. Kandke metallpostidele pintsliga 2 kihti praimeri/adhesiivi *Bond-1*. Kuivatage õhujoaga. Valguskõvastage igat pinda 10 sekundit. Ärge kätega posti katsuge. (Kui tsementeerite posti *FibreKor*™, vt palun tsementeerimistoiminguid *FibreKor*'i postide kasutamisjuhendist.)
6. Katke lentulo spiraalviil või pasta täitja materjaliga *Build-It F.R.* Viige spiraal posti avasse ja pööritage spiraali välja võttes materjali *Build-It F.R.* mööda kanali külgi:
7. Istutage post posti avasse ning laske üleliigsel materjalil *Build-It F.R.* välja valguda. Eemaldage üleliigne materjal *Build-It F.R.*
8. Laske materjalil *Build-It F.R.* tarduda 4 minutit enne, kui hakkate posti parajaks tegema. Alternatiivina võite valguskõvastada oklusaalaspekti 40 sekundit ning seejärel posti parajaks teha. Pole oluline kuidas toimite, kuid materjal *Build-It F.R.* peab tarduma posti avas 4 minutit.
9. Valmistage könt järgides eespool toodud juhiseid.

Suomi
Finnish

KÄYTTÖOHJEET:

Ruiskua käytettäessä:

Build-It FR:n auto-mix -ruiskua tai auto-mix -patruunaa käytettäessä on aina varmistettava, että juuripilarimateriaali virtaa tasaisesti sekä base- että aktivaattoripuolilta.Tämä on erityisen tärkeää, kun ruiskua käytetään ensimmäistä kertaa, sillä materiaalin laskeutuminen kuljetuksen aikana on saattanut muuttaa juuripilarimateriaalin pinnan korkeutta toisella puolella ruiskua suhteessa siihen, mikä pinnan korkeus on vastakkaisella puolella.

Seuraavat ohjeet tulee huomioida tätä ruiskua käytettäessä:

1. Ennen kuin asetat sekoituskärkeä paikalleen, huomioi juuripilarimateriaalin pinnan korkeudet vierekkäisissä aukoissa.
2. Mikäli pinnan korkeudet poikkeavat toisistaan, juoksuta ylimäärä pois ruiskusta, kunnes virtaus molemmilta puolilta on tasainen. Sekoituskärki voidaan nyt huoletta asettaa ruiskuun.
3. Kun haluat pysäyttää materiaalin virtauksen sekoituskärjen aukosta, älä vedä mäntää takaisin, sillä tällöin jo sekoittunutta materiaalia voi joutua jommallekummalle puolelle ruiskua ja aiheuttaa sen tukkeutumisen. Poista sen sijaan sekoituskärki ruiskusta ja palauta se sitten takaisin ruiskuun. Tämä menettely poistaa paineen sekoituskärjen sisältä ja estää materiaalin pursumisen ulos.
   TÄRKEÄ ILMOITUS: Jos käytät resiinipohjaista temporisaatiomateriaalia (esim.-TempSpan™ -väliaikainen kruunu- ja siltamateriaali) *Build-It F.R.* -juuripilarin päällä, sinun on asetettava erottavaa väliainetta (öljyä tai KY-hyytelöä) juuripilariin estämään väliaikaismateriaalin kiinnittymisen siihen.

JUURIPILARIN RAKENTAMINEN

1. Eristä hammas kofferdam-kumilla.
2. Applikoi 37 %:sta happoetsausgeeliä paljastettuihin dentiini- ja kiillepintoihin. Anna asettua 20 sekuntia.
3. Huuhtele hammas runsaalla vedellä etsausaineen poistamiseksi. Imeytä tai puhalluta kevyesti ilmalla 2 sekuntia liiallisen kosteuden poistamiseksi. Älä kuivata liikaa, jätä pinta kosteaksi.
4. Levitä dentiinille ja kiilteelle kaksi peräkkäistä kerrosta Bond-1™- esikäsittelyaine-adhesiivia 10 sekunnin kuluessa. q Poista liuotin kevyesti ilmakuivaamalla. Älä kuivaa liikaa, sillä pinnalla tulee näkyä kiiltävä akryylikerros.
5. Valokoveta 10 sekuntia.
6. Matriisinauhaa käytettäessä: Aseta matriisinauha valmistellun hampaan ympärille. Aseta suun sisäpinnan puoleinen kärki suoraan aineeseen ja pursota *Build-It F.R.* -materiaali. Anna kovettua 4 minuuttia.
7. Pilarimuottia käytettäessä: Aseta sekoituskärjen pää suoraan pilarimuottiin ja annostele *Build-It FR* - materiaalia. Aseta täytetty pilarimuotti preparoituun hampaaseen ja pidä sitä paikallaan noin 4 minuuttia, kunnes *Build-It FR* - materiaali on täysin kovettunut.
8. Preparoi ja viimeistele pilari tavalliseen tapaan timantti- ja karbiditerillä.
   HUOMAUTUS: A2- tai A3-värin ja opaakin valkoisen valokovetus: Koveta bukkaali-, lingvaali- ja okklusaalipintoja kutakin 40 sekuntia.

NASTAN SEMENTOINTI

1. Levitä neulan kärjellä 37-prosenttista etsausgeeliä preparoituun nastan reikään. Anna sen vaikuttaa 20 sekuntia.
2. Huuhtele nastan reikä runsaalla määrällä vettä ja kuivaa kevyesti puhaltamalla. Poista ylimääräinen kosteus paperinastoilla. Älä kuivaa liikaa, vaan jätä pinta kosteaksi.
3. Annostele neulankärkiruiskulla 1 pisara *Bond-1*-esikäsittelyaine-adhesiivia preparoituun nastan reikään. Anna vaikuttaa 20 sekuntia.
4. Ajan ja poista ylimääräinen kosteus huokoisella paperilla. Kiinnitysainekertymiä ei saa jättää. Ei saa kuivata liikaa.
5. Sivele 2 kerrosta *Bond-1*:tä metallinastaan. Kuivaa ilmasuihkulla. Valokoveta kutakin pintaa 10 sekuntia. Älä koske nastaan käsin. (Jos sementoidaan FibreKor™ -nastaa, katso sementointiohjeet *FibreKor*-nastan käyttöohjeista.)
6. Päällystä lentulokierukka tai täytin *Build-It FR* -materiaalilla. Aseta kierukka nastan reikään ja levitä *Build-It FR* - materiaalia kanavan seinämiä pitkin kiertämällä kierukkaa sitä poistaessasi.
7. Työnnä nasta paikalleen ja anna liian *Build-It FR* -materiaalin tulla ulos. Poista liika *Build-It FR* -materiaali.
8. Anna *Build-It FR* -materiaalin kuivua 4 minuuttia ennen nastan tasoittamista. Voit vaihtoehtoisesti valokovettaa okklusaalista puolta 40 sekuntia ja tasoittaa nastan sen jälkeen. *Build-It FR* -materiaalin on annettava kovettua nastan kiinnityskohdassa kummassakin tapauksessa 4 minuuttia.
9. Valmista pilari edellä annettujen ohjeiden mukaisesti.

Français
French

MODE D'EMPLOI :

En cas d'utilisation de la seringue:

Chaque fois que vous utilisez la seringue auto-mix *Build-It FR* ou les cartouches auto-mix, il est essentiel d'assurer une circulation uniforme du matériau coronaire à partir de la base et des côtés du catalyseur. Ceci est particulièrement important lors de la première utilisation de la seringue, étant donné que le dépôt peut avoir changé le niveau du matériau coronaire d'un côté de la seringue, par rapport à l'autre côté.

Veuillez respecter les procédures suivantes en utilisant cette seringue:

1. Avant de placer l'embout mélangeur, observer le niveau du matériau coronaire dans les orifices contigus.
2. Si le niveau n'est pas le même dans les deux orifices, purger le surplus de matériau de la seringue jusqu'à ce que les deux côtés soient égaux. L'embout mélangeur peut être placé sur la seringue en toute sécurité.
3. Ne pas retirer le piston pour stopper l'écoulement de matériau par l'orifice de l'embout mélangeur, cela risquerait d'aspirer le matériau mélangé dans l'un ou l'autre côté de la seringue et de la boucher. Retirer et replacer l'embout mélangeur de l'extrémité de la seringue. Cette action libèrera la pression à l'intérieur de l'embout mélangeur et stoppera l'écoulement du surplus de matériau.

   REMARQUES IMPORTANTES : Si vous utilisez un matériau temporaire à base de résine (par ex., le matériau de couronnes et bridges temporaires TempSpan™) plutôt que la couronne *Build-It F.R.*, vous devez mettre un vernis séparateur (vaseline ou gel KY) sur la couronne pour empêcher le matériau temporaire d'adhérer.

RESTAURATION CORONAIRE

1. Isoler la dent avec une digue en caoutchouc.
2. Appliquer 37 % de gel de mordançage sur la dentine exposée et les surfaces en émail. Laisser reposer pendant 20 secondes.
3. Rincer la dent abondamment à l'eau pour enlever l'acide. Éponger ou sécher légèrement à l'air pendant deux secondes pour retirer le surplus d'humidité. Ne pas trop sécher. Conserver la surface humide.
4. Appliquer 2 couches consécutives de l'apprêt/adhésif Bond-1® à la dentine et à l'émail dans les 10 secondes suivantes. Sécher légèrement à l'air pour éliminer le solvant. Ne pas trop sécher ; la résine doit briller sur la surface.
5. Photopolymériser pendant 10 secondes.
6. Si vous utilisez une matrice : placez-la autour de la dent préparée. Placez le bout de l'extrémité intrabuccale directement sur la préparation et appliquez le matériau *Build-It F.R.* Laissez prendre pendant 4 minutes.
7. En cas d'utilisation d'une clé de moulage : placer l'embout de mélange directement dans cette clé et appliquer le *Build-It F.R.* materiel Placer la clé chargée sur la dent préparée et la maintenir en place pendant environ 4 minutes jusqu'à la prise complète du *Build-It F.R.* materiel.
8. Préparer et finir le moulage selon les méthodes habituelles à l'aide de fraises en diamant et en carbure.

   REMARQUE – Photopolymérisation de Blanc opaque, A2 et A3 : polymérisez les surfaces buccale, linguale et occlusale pendant 40 secondes chacune.

CIMENTATION DU TENON

1. À l'aide d'une pointe d'aiguille, appliquer du gel de mordançage acide à 37 % à la préparation du trou du tenon. Laisser reposer pendant 20 secondes.
2. Rincer abondamment le trou du tenon à l'eau et sécher légèrement à l'air comprimé. Utiliser des mèches pour éliminer l'excédent d'humidité. Ne pas trop sécher, laisser la surface humide.
3. Déposer une goutte de *Bond-1* à l'aide d'une seringue à aiguille dans la préparation du trou de tenon. Laisser reposer pendant 20 secondes.
4. Et utilisez une pointe de papier absorbant pour éliminer tout excédent. Ne laissez aucune accumulation de liant. Ne séchez pas excessivement.
5. Étaler à la brosse deux couches de *Bond-1* sur le tenon métallique. Sécher à l'aide d'un jet d'air et photo-polymériser chaque surface pendant 10 secondes. Ne pas toucher le tenon à la main. (En cas de cimentation d'un tenon FibreKor®, se reporter à la procédure de cimentation décrite dans le mode d'emploi du Tenon *FibreKor.*)
6. Enduire la spirale d'un lentulo ou un bourre-pâte de *Build-It F.R.* materiel. Placer la spirale dans l'espace réservé au tenon et étaler le *Build-It F.R* materiel le long des parois du canal en retirant la spirale.
7. Insérer le tenon dans l'espace qui lui est réservé en laissant l'excédent de *Build-It F.R* materiel se décharger. Éliminer l'excédent.
8. Laisser prendre le *Build-It F.R* materiel pendant 4 minutes avant de retoucher le tenon. Ou encore, photo-polymériser la face occlusale pendant 40 secondes, puis retoucher le tenon. Quelle que soit la méthode employée, le *Build-It F.R.* materiel nécessite un temps de prise de 4 minutes dans l'espace du tenon.
9. Fabriquer le moulage conformément aux directives précédentes.

Deutsch
German

GEBRAUCHSANWEISUNG:

Wenn Sie die Spritze verwenden:

Bevor Sie die Auto-Mix-Spritze oder die Auto-Mix-Kartusche *Build-It FR* verwenden, sollten Sie sich immer unbedingt versichern, dass das Stumpfaufbaumaterial sowohl von der Basis- wie auch von der Katalysator-Seite ebenmäßig fließt. Dies ist besonders bei der ersten Verwendung der Spritze wichtig, da sich während des Versands mehr Stumpfaufbaumaterial auf der einen Seite der Spritze gesetzt haben könnte als auf der anderen.

Bitte halten Sie sich bei der Verwendung der Spritze an folgendes Vorgehen:

1. Bevor Sie die Mischkanüle aufsetzen, prüfen Sie den Stand des Stumpfaufbaumaterials in den angrenzenden Öffnungen.
2. Wenn der Stand in den beiden Öffnungen nicht gleich hoch ist, drücken Sie überschüssiges Material aus der Spritze, bis beide Seiten regelmäßig fließen. Die Mischkanüle kann jetzt problemlos auf die Spritze aufgesetzt werden.
3. Um den Materialfluss aus der Mischkanüle zu stoppen, den Kolben nicht zurück ziehen, weil dies angemischtes Material in eine der beiden Seiten der Spritze zurücksaugen und zu einer Verstopfung führen könnte. Stattdessen entfernen Sie die Mischkanüle vom Spritzenende und ersetzen Sie sie. Diese Handlung lässt Druck innerhalb der Mischkanüle ab und verhindert, dass überschüssiges Material herausgepresst wird.
   WICHTIGER HINWEIS: Wenn Sie über dem *Build-It FR* Stumpfaufbaumaterial ein Provisorienmaterial aus Kunstharz verwenden (z.B. -TempSpan™ Provisorienmaterial für Kronen und Brücken), müssen Sie ein Trennmedium (Vaseline oder KY Jelly) auf den Stumpfaufbau geben, damit das Provisorienmaterial nicht daran haften bleibt.

STUMPFAUFBAU

1. Den Zahn mit Kofferdam isolieren.
2. 37%iges Ätzgel auf die freiliegenden Dentin- und Schmelzflächen auftragen. 20 Sekunden wirken lassen.
3. Den Zahn mit viel Wasser spülen, um das Ätzmittel zu entfernen. Trocken tupfen oder während 2 Sekunden leicht trocken blasen, um überschüssige Feuchtigkeit zu entfernen. Nicht zu stark trocknen. Die Oberfläche feucht lassen.
4. 2 aufeinanderfolgende Schichten Bond-1™ Primer/Haftmittel innerhalb von 10 Sekunden auf die Dentin- und Emailflächen auftragen. Vorsichtig lufttrocknen, um etwaige Überreste zu entfernen. Nicht übermäßig trocknen; die Oberfläche sollte harzig glänzen.
5. 10 Sekunden lang lichthärten.
6. Falls ein Matrixband verwendet wird: Ein Band um den vorbereiteten Zahn legen. Die Spitze des Rührspatels direkt in die Masse eintauchen und das *Build-It F.R.*-Material damit auftragen. Entweder 4 Minuten lang aushärten lassen.
7. Falls eine Zahnschale benutzt wird: Die Spitze des Rührspatels direkt in die Zahnschale halten und das *Build-It F.R.* -Material damit auftragen. Die gefüllte Zahnschale auf den vorbereiteten Zahn aufsetzen und 4 Minuten lang ruhig halten, bis das *Build-It F.R.* -Material voll ausgehärtet ist.
8. Den Kern nach dem üblichen Verfahren mit einem Diamant- oder Karbidfinierer vorbereiten und finieren.
   ZU BEACHTEN: Zum Lichthärten von A2, A3 und Deckweiß Bukkal-, Lingual- und Okklusalflächen während je 40 Sekunden aushärten.

ZEMENTIEREN DES PFEILERS

1. 37%iges Säureätzgel mit einer Nadelspitze in das vorbereitete Pfeilerloch geben; 20 Sekunden lang warten.
2. Das Pfeilerloch mit reichlich Wasser spülen und vorsichtig lufttrocknen. Überschüssige Feuchtigkeit mit Papierspitzen aufsaugen. Nicht übermäßig trocknen; die Oberfläche muss feucht bleiben.
3. Einen Tropfen *Bond-1* mit einer Spritzennadel in das vorbereitete Pfeilerloch geben; 20 Sekunden warten.
4. Uberschuß mit absorbierender Papierspitze entfernen. „Pfützenbildung" von Haftmittel vermeiden. Nicht übertrocknen.
5. 2 Schichten *Bond-1* auf den Metallpfeiler auftragen. Mit einem Luftstrahl trocknen und jede Fläche 10 Sekunden lang lichthärten. Den Pfeiler nicht berühren. (Eine Anleitung zum Zementieren von FibreKor™ -Pfeilern ist in der Gebrauchsanweisung für *FibreKor* enthalten.)
6. Eine Lentulo-Spirale oder einen Pastenstopfer in *Build-It F.R.*-Material eintauchen. Die Spirale in den Pfeilerkanal einsetzen, das *Build-It F.R.*-Material entlang der Kanalwände abstreifen und gleichzeitig die Spirale wieder herausdrehen.
7. Den Pfeiler in den Pfeilerkanal einsetzen, überschüssiges *Build-It F.R.*-Material ausfließen lassen und entfernen.
8. Das *Build-It F.R.*-Material 4 Minuten lang erhärten lassen, bevor der Pfeiler getrimmt wird. Alternativmethode: Die okklusalen Flächen 40 Sekunden lang lichthärten und anschließend den Pfeiler trimmen. Bei beiden Methoden braucht das *Build-It F.R.*-Material 4 Minuten, um im Pfeilerkanal zu erhärten.
9. Den Kern gemäß der obigen Anleitung herstellen.

Elinika
Greek

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:

Αν χρησιμοποιείτε τη σύριγγα:

Κάθε φορά που χρησιμοποιείτε τη σύριγγα αυτόματης ανάμιξης ή το φυσίγγιο αυτόματης ανάμιξης της *Build-It F.R.*, είναι απαραίτητο να εξασφαλίσετε ότι το υλικό κολοβώματος ρέει ομοιόμορφα τόσο από την πλευρά της βάσης όσο και από την πλευρά του καταλύτη. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό την πρώτη φορά που χρησιμοποιηθεί η σύριγγα, επειδή η καθίζηση που συμβαίνει κατά τη μεταφορά ενδεχομένως να έχει αλλάξει τη στάθμη του υλικού κολοβώματος στη μία πλευρά της σύριγγας, σε σχέση με την άλλη πλευρά.

Τηρήστε τις ακόλουθες διαδικασίες όταν χρησιμοποιείτε τη σύριγγα αυτή:

1. Πριν από την τοποθέτηση της μύτης ανάμιξης, παρατηρήστε τη στάθμη του υλικού κολοβώματος στα γειτονικά στόμια.
2. Αν η στάθμη δεν είναι ίδια και στα δύο στόμια, αφαιρέστε την περίσσεια υλικού από τη σύριγγα έως ότου η ροή είναι ομοιόμορφη και από τις δύο πλευρές. Η μύτη ανάμιξης μπορεί τώρα να τοποθετηθεί με ασφάλεια στη σύριγγα.
3. Για να σταματήσετε τη ροή του υλικού μέσω του στομίου της μύτης ανάμιξης, μην ανασύρετε τον ολισθητήρα, επειδή μπορεί να τραβήξει το αναμειγμένο υλικό ξανά σε οποιαδήποτε πλευρά της σύριγγας και να τη φράξει. Αντ' αυτού, βγάλτε και κατόπιν τοποθετήστε ξανά τη μύτη ανάμιξης από το άκρο της σύριγγας. Η ενέργεια αυτή θα εκτονώσει την πίεση στο εσωτερικό της μύτης ανάμιξης και θα διακόψει την εξώθηση της περίσσειας υλικού.

   ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αν χρησιμοποιείτε προσωρινό υλικό με βάση ρητίνη (π.χ. υλικό προσωρινών στεφανών και γεφυρών TempSpan™) πάνω από το κολόβωμα *Build-It F.R.*, πρέπει να τοποθετήσετε διαχωριστικό μέσο (βαζελίνη ή ζελέ ΚΥ) στο κολόβωμα για να αποφύγετε τη συγκόλληση του προσωρινού υλικό στο κολόβωμα.

ΧΤΙΣΙΜΟ ΚΟΛΟΒΩΜΑΤΟΣ

1. Απομονώστε το δόντι με ελαστικό απομονωτήρα.
2. Εφαρμόστε 37% ζελέ αδροποίησης στις εκτεθειμένες επιφάνειες οδοντίνης και αδαμαντίνης. Αφήστε σταθερό για 20 δευτερόλεπτα.
3. Ξεπλύντε το δόντι με άφθονη ποσότητα νερού για να απομακρύνετε το αδροποιητικό. Απορροφήστε με βύσμα βάμβακος ή φυσήξτε με απαλό ρεύμα αέρα για 2 δευτερόλεπτα για να απομακρύνετε την περίσσεια υγρασίας. Μη στεγνώσετε υπερβολικά, αφήστε υγρή την επιφάνεια.
4. Πράστ την οδοντίνη και την αδαμαντίνη μ 2 συνχόμνς στρώσις από Επνδυτικό Υλικό/Συγκολλητικό Bond-1™ ντός 10 δυτρολέπτων. Το στγνώντ λαφρά για να αφαιρθί το διάλυμα. Μην το αποξηραίντ. Η πιφάνια πρέπι να ίναι γυαλιστρή μ ρητίνη.
5. Κάντ φωτοπολυμρισμό πί 10 δυτρόλπτα.
6. Ean crhsimopoihte ena kaloupi daktuliou: Topoqeteiste to kaloupi gurw apo to proparaskeuasmeno donti. Topoqeteiste to teloV tou eswstomatikou akrou kateuqeian epanw sth epidiorqwsh kai balte to *Built It FR*. Perimenete 4 lepta gia thn staqeropoihsh tou.
7. Εάν χρησιμοποιίτ καλούπι πυρήνα: βάλτ τον αναμίκτη απυθίας πάνω στο καλούπι πυρήνα και τοποθήτστ υλικό *Build-It FR*. Τοποθήτστ το φορτωμένο καλούπι πυρήνα πάνστο προτοιμασμένο δόντι και κρατήστ το στη θέση του πί 4 λπτά πρίπου μέχρις ότου έχι σταθροποιηθί πλήρως το υλικό *Build-It FR*
8. Προτοιμάστ και τλιώστ τον πυρήνα μ το συνήθη τρόπο χρησιμοποιώντας φρέζς διαμαντιού και καρβιδίου.
   ΣΗΜΕΙΩΣΗ: FwtopolumerismoV A2, A3 kai diafaneV aspro; polumeriste tiV pareiakeV, glwsikeV, kai tiV epifaneieV gia 40 depterolepta.

ΤΣΙΜΕΝΤΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΥΛΟΥ

1. Τοποθήτστ 37% Ζλέ Οξύ Αδροποίησης μ άκρο σύριγγας στην προτοιμασμένη οπή στύλου. Αφήστ το να παραμίνι πί 20 δυτρόλπτα.
2. οπλέντ την οπή στύλου μ αρκτό νρό και τη στγνώντ λαφρά. Χρησιμοποιήστ άκρα χαρτιού για να αφαιρέστ τυχόν πρίσια υγρασία. Μην το αποξηραίντ, αφήστ την πιφάνια υγρή.
3. Βάλτ 1 σταγόνα Επνδυτικού Υλικού/Συγκολλητικού *Bond-1* μ το άκρο της σύριγγας μέσστην προτοιμασμένη οπή στύλου. Αφήστ το να παραμίνι πί 20 δυτρόλπτα.
4. Στγνώστ απαλά μ αέρα για 3 δυτρόλπτα και αφαιρέστ τα πρίσσια υλικά μ ένα στυπόχαρτο. Μην αφήντ συσσωρύσις συγκολλητικού παράγοντα. Μη στγνώντ υπρβολικά.
5. Πράστ 2 στρώσις του *Bond-1* στο μταλλικό στύλο. Στγνώστ το μ αέρα, και κάνφωτοπολυμρισμό σ κάθ πιφάνια πί 10 δυτρόλπτα. Μην αγγίζτ το στύλο μ τα χέρια σας. (Εάν τσιμντοποιίτ ένα Στύλο FibreKor™, παρακαλούμ να αναφρθίτ στις Οδηγίς Χρήσης του Στύλου *FibreKor* σχτικά μ τη διαδικασία τσιμντοποίησης).
6. Πράστ ένα σπιροειδές ργαλίο Lentulo ή πληρωτή πάστας μ υλικό *Build-It FR*. Θέσπιροειδές στο διάστημα στύλου και πριστρέψτ το υλικό *Build-It FR*. γκάρσια τοιχωμάτων σωληναρίων νώ αφαιρίτ το σπιροειδές.
7. Εισάγτ το στύλο μέσα στο διάστημα στύλου αφήνοντας να ξαριστί το πρίσιο υλικό *Build-It FR*. Αφαιρέστ το πρίσιο υλικό *Build-It FR*.
8. Αφήστ να πράσουν 4 λπτά για να σταθροποιηθί το υλικό *Build-It FR*. πριν κόψτ το στΕναλλακτικά, μπορίτ να κάντ φωτοπολυμρισμό στη συγκλιτική πλυρά πί 40 δυτρόλπτα και μτά να κόψτ το στύλο. Όπως και να το κάντ, το υλικό Builχριάζται 4 λπτά για να σταθροποιηθί στο διάστημα στύλου.
9. Συγκροτήστ τον πυρήνα σας τηρώντας τις παραπάνω οδηγίς.

Magyar
Hungarian

HASZNÁLATI UTASÍTÁS:

Fecskendő használatánál:

Valahányszor a Build-It™ FR™ automatikusan keverő fecskendőt vagy patront használja, feltétlenül biztosítania kell, hogy a műcsonk anyaga egyenletesen folyjon úgy a bázis, mint a katalizátor oldalból. Ez különösen a fecskendő első használatakor fontos, mivel a szállítás alatti ülepedés megváltozhatja a műcsonk anyag szintjét a fecskendő egyik oldalában a másikhoz képest.

A fecskendő használatánál kövesse a következő eljárást:

1. A keverőcsúcs felhelyezése előtt figyelje meg a műcsonk anyag szintjét a csatlakozó nyílásokban.
2. Ha a szint a két nyílásnál nem egyforma, engedje ki a felesleges anyagot a fecskendőből, amíg az mindkét oldalról egyformán nem folyik ki! A keverőcsúcs most már biztonságosan felhelyezhető a fecskendőre.
3. A anyag keverőcsúcsból való kifolyásának leállítására ne húzza vissza a dugattyút, mivel ezzel kevert anyagot húzhat vissza a fecskendő valamelyik oldalából, ami dugulást okoz. E helyett vegye le a keverőcsúcsot a fecskendő végéről és helyezze vissza! Ezzel elengedi a nyomást a keverőcsúcs belsejéből és megállítja a felesleges anyag kinyomódását.
   FONTOS MEGJEGYZÉS: Ha műgyanta alapú ideiglenes anyagot (pl. TempSpan™ ideiglenes korona- és hídanyag) használ *Build-It F.R.* műcsonkon, elválasztó közeget (vazelin vagy KY zselé) kell a műcsonkon alkalmaznia, hogy ne tapadjon hozzá az ideiglenes anyag.

MŰCSONK FELÉPÍTÉSE

1. Különítse el a fogat kofferdammal!
2. Kenjen 37%-os maratósav zselét a szabad dentin és zománc felületekre! Hagyja rajta 20 másodpercig!
3. Öblítse le a fogat bőséges vízzel, a maratószer eltávolításához! Távolítsa el a felesleges nedvességet felitatással vagy enyhe levegős szárítással 2 másodpercig! Ne szárítsa túlságosan, hagyja a felszínt nedvesen!
4. igyen fel egymás után két Bond-1™ primer/ragasztó bevonatot 10 másodpercen belül a dentinre és a zománcra! Finoman szárítsa le levegővel az oldószer eltávolításához! Ne szárítsa le teljesen! A műgyanta felületnek csillogónak kell lennie.
5. Keményítse fénnyel 10 másodpercig!

6a. Matricaszalag használatakor: Helyezze a matricaszalagot a csonkolás köré! Helyezze az intraorális csúcsot közvetlenül a preparációra és adagolja ki a *Build-It F.R.* anyagot! Hagyja állni 4 percig!

6b. Műcsonk forma használatakor: Helyezze a keverőcsúcsot közvetlenül a műcsonk formába és adagolja bele a *Build-It F.R.* anyagot! Helyezze a megtöltött műcsonk formát a csonkolásra és tartsa a helyén kb. 4 percig, amíg a *Build-It F.R.* anyag teljesen megköt!

7. Készítse el és finírozza a műcsonkot a szokásos módon gyémánt- és karbidfúrókkal!

MEGJEGYZÉS: A2, A3 és tejfehér keményítése fénnyel: Térhálósítsa a vesztibuláris, a lingvális és a rágófelszíneket egyenként 40 másodpercig!

CSAP BERAGASZTÁSA

1. Kenjen 37%-os maratósav zselét egy tű hegyével a kialakított csapfuratba! Hagyja ott 20 másodpercig!
2. Öblítse ki a csapfuratot bőséges vízzel és szárítsa le enyhén levegővel! Használjon papírcsúcsokat a felesleges nedvesség eltávolításához! Ne szárítsa túlságosan, hagyja a felszínt nedvesen!
3. Cseppentsen egy csepp *Bond-1* primer/ragasztó fecskendőtű hegyével a kialakított csapfuratban! Hagyja ott 20 másodpercig!
4. Itassa ki a felesleget abszorbens papírcsúccsal! Ne hagyjon ott összegyűlt kötőanyagot! Ne szárítsa le teljesen!
5. Vigyen fel 2 réteg *Bond-1* primer/ragasztó anyagot a fémcsapra! Szárítsa meg levegősugárral! Keményítse fénnyel mindegyik felületet 10 másodpercig! Ne nyúljon kézzel a csaphoz! (FibreKor™ csap cementezésekor az eljáráshoz használja útmutatóul a *FibreKor* csap használati utasítását.)
6. Kenjen be egy Lentulo-spirált vagy pasztatöltőt *Build-It F.R.* anyaggal! Helyezze be a spirált a csap helyére, és forgatva kenje a *Build-It F.R.* anyagot a csatorna falára, miközben a spirált kiveszi!
7. Helyezze be a csapot a helyére, hagyva, hogy a felesleges *Build-It F.R.* anyag távozzon! Távolítsa el a felesleges *Build-It F.R.* anyagot!
8. Mielőtt a csapot méretre vágja, hagyja a *Build-It F.R.* anyagot 4 percig kötni! Választhatóan fénnyel keményítheti a rágófelületi oldalt 40 másodpercig, majd vágja méretre a csapot! Bármelyiket is választja, a *Build-It F.R.* anyagnak 4 percre van szüksége, hogy helyén rögzítse a csapot.
9. Készítse el a műcsonkot a fenti utasítások szerint!

íslenska
Icelandic

NOTKUNARLEIÐBEININGAR:

Ef notuð er sprauta:

Við hverja notkun Build-It™ FR™ sprautu til sjálfkrafa blöndunar eða hylkis til sjálfkrafa blöndunar er nauðsynlegt að ganga úr skugga um að kjarnaefnið renni jafnt úr báðum hólfum (base/catalyst). Þetta er sérstaklega mikilvægt í fyrsta skipti sem sprautan er notuð þar sem magn af kjarnaefni í hvoru hólfi sprautunnar getur hafa breyst við flutning efnisins.

Vinsamlegast fylgið eftirfarandi fyrirmælum við notkun sprautunnar:

1. Áður en blöndunarpinnanum er komið fyrir skal athuga magn kjarnaefnis í hólfunum samliggjandi.
2. Ef ekki er sama magn í báðum hólfum skal láta umfram magn efnis renna úr sprautunni þangað til jafn magn kemur úr báðum hólfum. Síðan er óhætt að að koma blöndunarpinnanum fyrir á sprautunni.
3. Ekki draga bulluna til baka til að stöðva rennsli efnisins út um gatið fremst á sprautunni þar sem hætt er við að efnið dragist aftur í annað hólf sprautunnar og safnist upp. Fjarlægið bulluna og blöndunarpinnan. Þetta mun draga úr þrýstingi innan í blöndunarpinnanum og stöðvar frárennsli umfram magns efnis.
   MIKILVÆGT: Ef notað er kvoðuefni til bráðabirgðaviðgerða (t.d.-TempSpan™ efni fyrir krónur og brýr til bráðabirgða) ofan á *Build-It F.R.* kjarna þarf að bera fráhrindandi efni (olíu eða KY hlaup) á kjarnann til að hindra að efnið til tímabundinnar notkunar límist við hann.

KJARNAUPPBYGGING

1. Einangrið tönnina með gúmmídúk.
2. Berið 37% ætisýruhlaup (Acid Etch Gel) á sjáanlegt yfirborð tannbeins og glerungs. Látið bíða í 20 sekúndur.
3. Skolið tönnina með miklu vatni til að fjarlæga ætiefnið. Þurrkið með pappír eða blásið lítilega í 2 sekúndur til að fjarlæga umfram raka. Þurrkið ekki alveg. Yfirborðið ætti að vera rakt.
4. Berið 2 umferðir í röð af Bond-1™ grunni/límið á tannbeinið og glerunginn innan 10 sekúndna. Blásið varlega til að fjarlægja upplausnina. Þurrkið ekki algjörlega. Kvoðan á yfirborðinu ætti að glansa.
5. Ljósherðið í 10 sekúndur.

6a. Ef notað er matrissuband: komið matrissubandinu fyrir meðfram tönninni sem búið er að undirbúa. Komið endanum sem ætlaður er í munn fyrir á uppsetningunni og kreistið út *Build-It F.R.* efni. Látið bíða í 4 mínútur.

6b. Ef notað er kjarnamót: setjið blöndunarpinnann í kjarnamótið og kreistið út *Build-It F.R.* efni. Komið fullu kjarnamótinu fyrir á tönninni og haldið í u.þ.b. 4 mínútur þangað til *Build-It F.R.* hefur sest fullkomlega.

7. Undirbúið og gangið frá kjarnanum á hefðbundinn hátt með demantbor eða karbít.
   ATHUGIÐ:Ef um ræðir ljósherðanlegt A2, A3 og opaceous white skal herða munn-, tungu- og bitfleti í 40 sekúndur hvern.

SEMENTERING FYRIR STIFTI

1. Berið 37% ætisýruhlaup með nálaroddi í holuna sem ætlað er fyrir stiftið. Látið bíða í 20 sekúndur.
2. Skolið stiftisholuna með miklu vatni og blásið lítillega. Notið pappír til að fjarlægja umfram raka. Ekki þurrka algjörlega. Yfirborðið ætti að vera rakt.
3. Kreistið 1 dropa af *Bond-1* grunni/límið út um nálaroddinn og í stiftisholuna. Látið bíða í 20 sekúndur.
4. Þurrkið burt umfram magn með rakadrægum pappír. Ekki láta bindiefnið safnast upp. Ekki þurrka algjörlega.
5. Penslið 2 umferðir af *Bond-1* grunni/límið á málmstiftið. Blásið lítilega. Ljósherðið hvern hluta yfirborðsins í 10 sekúndur. Snertið ekki stiftið með höndum. (Ef um ræðir sementeringu á FibreKor™ stifti skal fylgja leiðbeiningum fyrir sementeringar á *FibreKor* stiftum.)
6. Setjið *Build-It F.R.* efni á lentúlógorm eða límhylki (paste filler). Setjið gorminn í holuna fyrir stiftið og dreifið *Build-It F.R.* efni á veggi gangsins um leið og gormurinn er dreginn aftur út.
7. Setjið stiftið í gatið og leyfið umfram magni af *Build-It F.R.* efninu að renna út. Fjarlægið svo all umfram *Build-It F.R.* efni.
8. Látið *Build-It F.R.* bíða í 4 mínútur áður en stiftið er snyrt til. Annars er líka hægt að ljósherða bitsvæðið í 40 sekúndur og snyrta svo stiftið. Hvor leiðin sem notuð er þarf *Build-It F.R.* efnið að bíða í 4 mínútur í holunni.
9. Framleiðið ykkar eigin stifti samkvæmt leiðbeiningunum hér að ofan.

Italiano

Italian

ISTRUZIONI PER L'USO:

Se si usa la siringa:

Ogni volta che si usa la siringa auto-miscelante o la cartuccia auto-miscelante Build-It FR™, è fondamentale controllare che il materiale per monconi stia fuoriuscendo uniformemente sia dal lato base, sia dal lato catalizzatore. Ciò è particolarmente importante la prima volta che la siringa viene usata poiché l'assestamento durante il trasporto potrebbe avere modificato il livello del materiale per monconi in un lato della siringa rispetto all'altro.

Osservare le seguenti procedure durante l'uso della siringa:

1. Prima di posizionare la punta miscelatrice, controllare il livello del materiale per monconi negli orifici confinanti.
2. Se il livello nei due orifici non è uguale, evacuare il materiale in eccesso dalla siringa fino a quando il flusso diventa uniforme da entrambi i lati. Ora si può collocare la punta miscelatrice sulla siringa in tutta sicurezza.
3. Per arrestare il flusso del materiale attraverso l'orificio della punta miscelatrice, non ritrarre lo stantuffo poiché ciò potrebbe risucchiare materiale in uno dei lati della siringa ed otturarla. Invece, rimuovere la punta miscelatrice dall'estremità della siringa e quindi riposizionarla. Ciò allevierà la pressione all'interno della punta miscelatrice e impedirà l'estrusione del materiale in eccesso.

   AVVISO IMPORTANTE: Se si sta utilizzando materiale provvisorio a base di resina (ad es. il materiale per corone e ponti provvisori TempSpan™) sul materiale per monconi *Build-It F.R.*, è necessario collocare un isolante (vaselina o gel KY) sul moncone per impedire che il materiale provvisorio vi aderisca.

RICOSTRUZIONE MONCONE

1. Isolare il dente con una diga di gomma.
2. Applicare il gel mordenzante con acido al 37% sulla superficie esposta della dentina e dello smalto. Lasciare agire 20 secondi.
3. Risciacquare abbondantemente il dente con acqua per rimuovere il mordenzante. Tamponare o asciugare con aria per 2 secondi per rimuovere l'umidità in eccesso. Non asciugare eccessivamente, lasciare la superficie umida.
4. Applicare entro 10 secondi due strati consecutivi di primer/adesivo Bond-1™ sulla dentina e sullo smalto. Lasciare asciugare all'aria per rimuovere il solvente. Non asciugare eccessivamente; le superfici devono essere lucenti per effetto della resina che le ricopre.
5. Fotopolimerizzare per 10 secondi.
6. Se si usa una matrice: collocare una matrice intorno al dente preparato. Collocare l'estremità della punta intra-orale direttamente sul preparato ed erogare materiale *Build-It F.R.* Consentire 4 minuti per l'indurimento.
7. Se si utilizza un'impronta del perno dentario, porre l'estremità della punta di miscelazione nello stampo e dispensare il *Build-It F.R.* materiale Porre l'impronta del perno dentario colmata sul dente preparato e tenerla in loco per circa 4 minuti, fino a quando il *Build-It F.R.* materiale sarà completamente indurito.
8. Preparare il moncone ed eseguirne la finitura nel modo consueto mediante frese diamantate o di carburo.
   NOTA: Fotopolimerizzazione di A2, A3 e bianco opaco; polimerizzare le superfici buccale, linguale e occlusale 40 secondi ciascuna.

CEMENTAZIONE DEL PERNO

1. Servendosi della punta di un ago, applicare gel mordenzante acido al 37% nella sede del perno precedente-mente preparata ed aspettare 20 secondi.
2. Lavare con acqua abbondante la sede del perno ed asciugare leggermente con un soffio d'aria. Assorbire l'acqua residua con un cono di carta. Non asciugare eccessivamente; le superfici devono restare umide.
3. Erogare nella sede del perno una goccia di *Bond-1* mediante la punta dell'ago della siringa ed aspettare 20 secondi.
4. Tamponare eventuali eccessi con una punta di carta assorbente. Non lasciar colare l'agente adesivo. Non asciugare eccessivamente.
5. Applicare con il pennellino 2 strati di *Bond-1* sul perno metallico. Asciugare con getto d'aria e fotopolimerizzare ciascuna superficie per 10 secondi. Non toccare il perno con le dita. (Se si esegue la cementazione di un perno FibreKor™, attenersi al procedimento indicato nelle istruzioni relative a tale prodotto.)
6. Ricoprire con *Build-It F.R.* materiale una spirale di lentulo o un applicatore di pasta canalare. Inserire la spirale nella sede del perno e ruotarla in modo che il composto rivesta le pareti canalari, estraendo nel contempo la spirale stessa.
7. Inserire il perno nella sua sede lasciando fuoriuscire l'eccedenza di *Build-It F.R.* materiale ed eliminare quindi la stessa.
8. Aspettare 4 minuti per consentire l'indurimento del *Build-It F.R.* materiale prima di rifinire il perno. In alternativa si può fotopolimerizzare la superficie occlusale per 40 secondi e procedere quindi a detta rifinitura. In entrambi i casi, l'indurimento del composto nella sede del perno richiede circa 4 minuti.
9. Ricostruire il moncone secondo le istruzioni di cui sopra.

Lietuviška
Lithuanian

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS:

Naudojant švirkštą:

Kiekvieną kartą naudojant „Build-It™ FR™“ automatinio maišymo švirkštą arba automatinio maišymo kasetę, būtina užtikrinti, kad šerdies rekonstravimo medžiaga tolygiai tekėtų iš pagrindo ir katalizatoriaus pusių. Tai ypač svarbu pirmą kartą naudojant švirkštą, nes pervežant vienoje švirkšto dalyje galėjo pakisti sureguliuotas šerdies rekonstravimo medžiagos lygis, palyginus su kita puse.

Naudodami švirkštą vadovaukitės šiomis procedūromis:

1. Prieš uždėdami maišymo antgalį patikrinkite šerdies rekonstravimo medžiagos lygį prijungtuose purkštukuose.
2. Jeigu lygis abiejuose purkštukuose nėra vienodas, iš švirkšto išleiskite medžiagos perteklių, kol iš abiejų pusių medžiaga tekės tolygiai. Dabar ant švirkšto galima saugiai uždėti maišymo antgalį.
3. Norėdami sustabdyti medžiagos tekėjimą per maišymo antgalio purkštuką, neįtraukite stūmoklio, nes sumaišyta medžiaga gali būti įtraukta atgal į kurią nors švirkšto dalį ir jis gali užsikimšti. Vietoje to, maišymo antgalį nuimkite ir vėl uždėkite ant švirkšto galiuko. Taip pašalinsite slėgį maišymo antgalio viduje ir sustabdysite medžiagos pertekliaus išstūmimą.
   SVARBI PASTABA: Jei naudojate plastiko pagrindu pagamintą vilkinimo medžiagą (pvz., „TempSpan™“ laikiną karūnėlę ir tiltelį) ant „*Build-It F.R.*“ šerdies, ant jos turite uždėti skyriklį (vazeliną ar KY gelį), kad laikinoji medžiaga prie jos nepriliptų.

ŠERDIES ATKŪRIMAS

1. Dantį izoliuokite gumine užtvara.
2. Ant atidengtų dentino ir emalio paviršių užtepkite 37% rūgšties ėsdinimo gelio. Leiskite jam nusistovėti 20 sekundžių.
3. Rantį praskalaukite gausiu vandens kiekiu, kad pašalintumėte ėsdiklį. Nusausinkite arba išdžiovinkite pūsdami 2 sekundes drėgmės perteklių pašalinti. Neperdžiovinkite, paviršių palikite drėgną.
4. Paeiliui ant dentino ir emalio užtepkite 2 sluoksnius „Bond-1™“ grunto/rišlios medžiagos per 10 sekundžių. Atsargiai nusausinkite oru taip pašalindami tirpiklį. Nepersausinkite; paviršius turi būti blizgus ir su plastiku.
5. Sukietinkite šviesa 10 sekundžių.

6a. Jei naudojate matricos juostelę: aplinkui paruoštą dantį apvyniokite matricos juostelę. Burnos antgalio galiuką padėkite tiesiai ant ruošinio ir paskirstykite „*Build-It F.R.*“ medžiagos. Leiskite 4 minutes nusistovėti.

6b. Naudojant šerdies formą: maišymo antgalį uždėkite tiesiai ant šerdies formos ir paskirstykite „*Build-It F.R.*“ medžiagą. Užpildytą šerdį padėkite ant paruošto danties ir laikykite prispaudę maždaug 4 minutes kol „*Build-It F.R.*“ medžiaga visiškai nusistovės.

7. Paruoškite ir apdailinkite šerdį įprastu būdu, naudodami deimantinę ir karbidinę bormašines.
   PASTABA: Šviesa kietinami A2, A3 ir permatomai baltas; žandų, liežuvio ir sukandimo paviršius kietinkite po 40 sekundžių.

PO CEMENTAVIMO

1. Paruošę skylutę per adatos galiuką užtepkite 37% rūgšties ėsdinimo gelio. Leiskite jam nusistovėti 20 sekundžių.
2. Skylutę praplaukite gausiu kiekiu vandens ir švelniai pūsdami nusausinkite. Norėdami pašalinti drėgmės perteklių naudokite tinkamus būdus. Neperdžiovinkite, paviršių palikite drėgną.
3. Per švirkšto adatos galiuką paruoštoje skylutėje paskirstykite 1 „*Bond-1*“ grunto/rišlios medžiagos lašelį. Leiskite nusistovėti 20 sekundžių.
4. Sugeriamojo popieriaus galiuku sugerkite visą drėgmės perteklių. Nepalikite rišamosios medžiagos telkinėlių. Per daug nedžiovinkite.
5. 2 sluoksnius „*Bond-1*“ grunto/rišlios medžiagos užtepkite ant metalinio strypelio. Nusausinkite oro srautu. Paviršių kietinkite šviesa 10 sekundžių. Strypelio nelieskite rankomis. (Cementuodami „FibreKor™“ strypelį vadovaukitės „*FibreKor*“ strypelių naudojimo instrukcijomis atliekant cementavimo procedūrą.)
6. Padenkite „lentulo“ spiralę arba pastos pildytuvą „*Build-It F.R.*“ medžiaga. Spiralę įdėkite į strypelio vietą ir nuimdami spiralę pasukiokite „*Build-It F.R.*“ medžiagą per kanalo sieneles.
7. Strypelį įdėkite į strypelio vietą, leisdami išsivėdinti „*Build-It F.R.*“ medžiagos pertekliui. Pašalinkite „*Build-It F.R.*“ medžiagos perteklių.
8. Prieš apdailindami strypelį „*Build-It F.R.*“ medžiagai leiskite 4 minutes nusistovėti. Kita vertus, sukandimą galite kietinti šviesa 40 sekundžių ir tada apdailinkite strypelį. Bet kokiu atveju „*Build-It F.R.*“ medžiagai reikia leisti 4 minutes nusistovėti strypelio vietoje.
9. Šerdį pagaminkite vadovaudamiesi aukščiau pateiktomis instrukcijomis.

Norsk
Norwegian

BRUKSINSTRUKSJONER:

Hvis det benyttes sprøyte:
Hver gang det brukes selvblandende sprøyte fra Built-It FR™ eller en selblandende kassett, er det avgjørende å passe på at kjernematerialet strømmer jevnt både fra basis og fra katalysatorsiden. Dette er spesielt viktig første gangen sprøyten brukes, siden sedimentering som kan skje under transport kan ha endret nivået på kjernematerialet på den ene siden av sprøyten i forhold til på den andre siden.

Pass på følgende prosedyre når denne sprøyten brukes.
1. Notér nivået på kjernematerialet i tilstøtende åpninger før blandespissen settes på.
2. Hvis nivået ikke er likt i begge åpninger må overflødig materiale sprøyten til det ses lik strøm på begge sider. Så kan blandespissen trygt settes på sprøyten.
3. Stempelet skal ikke trekkes ned i sprøyten for å stanse materialstrømmen gjennom åpningen i blandespissen, fordi dette kan føre blandet materiale tilbake ned på hver side av sprøyten og stoppe den til. Istedet skal blandespissen tas av enden av sprøyten, og erstattes med en annen. Dette avlaster trykket inne i blandespissen og hindrer overskytende materiale i å sive ut.
   VIKTIG BEMERKNING Dersom du bruker harpiksbaserte forsinkelsesmateriale (f. eks. TempSpan™ Midlertidig materiale for krone og bro) over *Build-It FR*-kjernen, må du plassere et adskillende medium (petroleum eller KY-gel) på kjernen for å hindre at det materialet fester seg til den.

OPPBYGGING AV KJERNEN
1. Isolér tannen med en gummikant.
2. Påfør 37% Syre etsegel til de eksponerte dentin og emaljeflatene. LA det sitte på i 20 sekunder.
3. Skyll tannen med rikelige mengder vann for å fjerne etsevæske. Tørk med klut eller blåsetørr i 2 sekunder for å fjerne gjenværende fuktighet. Ikke overtørr, la overflaten være fuktig.
4. Tilsett to påfølgende lag av Bond-1™ grunningsmiddel/klebemiddel på dentinen og emaljen innen 10 sekunder. Luftørk forsiktig for å fjerne løsningsmiddelet. Ikke tørk for mye; overflaten skal være skinnende av harpiks.
5. Lysherde i 10 sekunder.
6. Hvis det blir brukt et matrisebånd: plasser et matrisebånd rundt den preparerte tannen. Plasser den intraorale spissen direkte på preparatet og påfør *Build-It F.R*-materialet. La det stivne i 4 minutter.
7. Ved bruk av en kjerneform: Sett blandingsspissen direkte i kjerneformen og utløs *Build-It F.R.*-materialet. Sett den fyllte kjerneformen i den preparerte tannen og hold den på plass i ca. 4 minutter til *Build-It F.R.*-materialet er stivnet.
8. Fremstill og fullfør kjernen på vanlig måte ved bruk av diamant og karbid-bor.
   BEMERK: Lysherding av A2, A3 og dekkhvit; Herd de bukkale, lingvale og okklusale flatene i 40 sekunder hver.

STIFTSEMENTERING
1. Tilsett 37% syreetsingsgele via en nålespiss til hullpreparatet for stiften. Vent i 20 sekunder.
2. Skyll stifthullet med store mengder vann og blås det forsiktig tørt. Bruk papirspisser for å fjerne overflødig vann. Ikke for mye, overflaten skal være fuktig.
3. Avgi en dråpe *Bond-1*- grunningsmiddel/klebemiddel via en sprøytespiss til hullpreparatet for stiften. Vent i 20 sekunder.
4. Og drener alt overflødig materiale med en absorberende papirspiss. Ikke etterlat oppsamlet koplingsmiddel. Må ikke tørkes for mye.
5. Pensle to lag av *Bond-1* grunningsmiddel/klebemiddel på metallstiften. Tørk med en strøm av luft. Lysherd hver overflate i 10 sekunder. Ikke berør stiften med hendene. (HVis du sementerer en FibreKor™ -stift, vennligst se bruksinstruksjonene for *FibreKor*-stift angående sementeringprosedyren.)
6. Dekk en lentulo-spiral eller fyllingsmasse med *Build-It F.R.*-materiale. Plasser spiralen i stiftområdet og spinn *Build-It F.R*-materialet langs kanalveggene mens du fjerner spiralen.
7. Sett stiften inn i stiftrommet og ventiller alt overflødig *Build-It F.R.*-materiale. Fjern overflødig *Build-It F.R.*-materiale.
8. Vent i 4 minutter for at Build-It F.R.-materialet skal stivne før du justerer stiften. Alternativt kan du lysherde messialflatene i 40 sekunder og så justere stiften. Uansett trenger *Build-It F.R.*-materialet 4 minutter på stivne i stiftrommet.
9. Fremstill din egen kjerne ved å følge instruksjonene ovenfor.

Polski
Polish

WSKAZÓWKI UŻYCIA:

Przy stosowaniu strzykawki:

Za każdym razem przy stosowaniu samomieszających strzykawek Build-It™ FR™ podstawowe znaczenie ma upewnienie się, czy materiał do odbudowy wypływa równo, zarówno z części z substancją zasadniczą, jak i z części z substancją katalityczną. Jest to szczególnie ważne przy pierwszym użyciu strzykawki, ponieważ proces osiadania w czasie transportu może zmienić poziom materiału w jednej części strzykawki w stosunku do drugiej.

Stosując tę strzykawkę proszę postępować zgodnie z następującą procedurą:

1. Przed nałożeniem końcówki mieszającej obejrzeć poziom materiału do odbudowy w przylegających ujściach.
2. Jeśli poziom w obu ujściach nie jest taki sam, wyciśnij nadmiar materiału ze strzykawki, dopóki substancje z obu stron nie wypływają równo. Można teraz założyć na strzykawkę końcówkę mieszającą.
3. Nie cofać tłoczka w celu powstrzymania wypływu materiału przez ujście końcówki mieszającej ponieważ może to spowodować wciągnięcie zmieszanego materiału do jednej z komór strzykawki i spowodować jej zatkanie. Zamiast tego zdjąć, a następnie założyć ponownie końcówkę mieszającą na strzykawkę. Zlikwiduje to nadciśnienie wewnątrz końcówki mieszającej i zapobiegnie wypływowi nadmiaru materiału.

   WAŻNA UWAGA: Jeśli stosujesz tymczasowy materiał na bazie żywicy (na przykład materiał do tymczasowych koron i mostów TempSpan™), na materiał na odbudowę *Build-It F.R.* na odbudowę należy nałożyć warstwę izolującą (pastę naftową lub KY), aby zapobiec przywieraniu materiału tymczasowego.

ODBUDOWA BUILD-UP

1. Odizolować ząb koferdamem.
2. Nałożyć 37% kwaśny żel wytrawiający na powierzchnie obnażonej zębiny i szkliwo. Pozostawić go na zębie przez 20 sekund.
3. Przepłukać ząb dużą ilością wody, aby usunąć wytrawiacz. Osuszyć ligniną lub strumieniem powietrza przez 2 sekundy, aby usunąć nadmiar wilgoci. Nie przesuszać, pozostawić powierzchnię wilgotną.
4. W ciągu 10 sekund nałożyć 2 kolejne warstwy primera/ środka adhezyjnego Bond-1™ na zębinę i szkliwo. Delikatnie wysuszyć strumieniem powietrza, aby usunąć rozpuszczalnik. Nie przesuszać; powierzchnia powinna mieć połysk żywicy.
5. Utwardzać światłem przez 10 sekund.

6a. Jeśli stosuje się formówkę: umieścić formówkę wokół opracowywanego zęba. Umieścić końcówkę doustną bezpośrednio na opracowywane miejsce i wycisnąć materiał *Build-It F.R.*. Odczekać 4 minuty, aż się zwiąże.

6b. Jeśli stosuje się formę koronową umieścić końcówkę mieszającą bezpośrednio w formie koronowej i wycisnąć materiał *Build-It F.R.* Nałożyć napełniona formę koronową na opracowywany ząb i przytrzymać przez około 4 minuty, aż materiał *Build-It F.R.* w pełni się zestali.

7. Opracować i wykończyć odbudowaną koronę zęba w zwykły sposób, stosując wiertła diamentowe i węglikowe. UWAGA: Utwardzać światłem A2, A3 i nieprzezroczysty biały; utwardzać powierzchnie policzkową, językową i okluzyjną, każdą przez 40 sekund.

CEMENTOWANIE WKŁADÓW

1. Końcówką igły nałożyć 37% kwaśny żel wytrawiający do przygotowanego otworu na wkład. Pozostawić go w zębie przez 20 sekund.
2. Przepłukać otwór na wkład dużą ilością wody i lekko wysuszyć strumieniem powietrza. Za pomocą papierowych sączków usunąć nadmiar wilgoci. Nie przesuszać, pozostawić powierzchnię wilgotną.
3. Za pomocą igły i strzykawki nałożyć 1 kroplę primera/ środka adhezyjnego *Bond-1* do opracowywanego otworu na wkład Pozostawić na miejscu przez 20 sekund.
4. Zetrzeć jakikolwiek nadmiar chłonnymi sączkami papierowymi. Nie pozostawiać żadnych pozostałości czynnika wiążącego. Nie przesuszać
5. Nałożyć pędzelkiem 2 warstwy primera/ środka adhezyjnego *Bond-1* na wkład metalowy. Wysuszyć strumieniem powietrza. Utwardzać światłem, każdą powierzchnię przez 10 sekund. Nie dotykać wkładu ręką. (W przypadku cementowania wkładu FibreKor™ proszę odnieść się do Instrukcji użycia wkładu *FibreKor* w zakresie procedury cementowania).
6. Pokryć materiałem *Build-It F.R.* spiralą lentulo lub instrumentem do nakładania pasty. Włożyć spiralę do przestrzeni na wkład i obracać materiałem *Build-It F.R.* wzdłuż ścian kanału w czasie wyjmowania spirali.
7. Włożyć wkład do otworu, pozwalając na wypłyniecie nadmiaru *Build-It F.R.* Usunąć nadmiar materiału *Build-It F.R.*
8. Przed przycięciem wkładu odczekać 4 minuty, aby materiał *Build-It F.R.* się zestalił. Można też utwardzać światłem od strony zgryzu przez 40 sekund, a następnie przyciąć wkład. W każdym przypadku, materiał *Build-It F.R.* wymaga 4 minut zestalania się w przestrzeni na wkład.
9. Wykonać odbudowę według instrukcji powyżej.

Português
Portuguese

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

Se utilizar a seringa:

Sempre que utilizar a seringa de mistura automática ou o cartucho de mistura automática *Build-It F.R.*, é essencial certificar-se de que o material do núcleo está a fluir uniformemente dos lados da base e do catalisador. Isto é particularmente importante na primeira vez que utilizar a seringa, visto que o assentamento durante o envio pode ter modificado o nível do material do núcleo num dos lados da seringa, em relação ao outro lado.

Por favor, siga os seguintes procedimentos quando utilizar esta seringa:

1. Antes de colocar a ponta misturadora inspeccione o nível do material do núcleo nos orifícios adjacentes.
2. Se o nível não for o mesmo em ambos os orifícios, remova o material em excesso da seringa até ambos os lados terem um nível uniforme. A ponta misturadora pode agora ser colocada com segurança na seringa.
3. Para impedir o fluxo de material através do orifício da ponta misturadora, não recolha o êmbolo, visto que tal pode puxar o material misturado novamente para dentro de qualquer um dos lados da seringa e fazer com que ela fique obstruída. Em vez disso, retire e em seguida substitua a ponta misturadora da extremidade da seringa. Esta acção irá aliviar a pressão existente no interior da ponta misturadora e impedir que o material em excesso saia.

   AVISO IMPORTANTE: Se estiver a utilizar um material de temporização à base de resina (por exemplo, o Material Temporário de Coroas e Pontes TempSpan™) sobre o núcleo *Build-It F.R.*, tem de colocar um meio distinto (petróleo ou geleia KY) sobre o núcleo para impedir que o material temporário se pegue a ele.

EDIFICAÇÃO DO NÚCLEO

1. Deve isolar o dente com uma barreira de borracha.
2. Deve aplicar o gel ácido de condicionamento 37% sobre as superfícies expostas de dentin e de esmalte opaco. Deve deixar assentar durante 20 segundos.
3. Lave o dente com grandes quantidades de água de forma a retirar o decapante. Espalhe ou deixe secar ligeiramente ao ar livre durante 2 segundos para retirar o excesso de humidade. Não seque totalmente, deixe a superfície húmida.
4. Deve aplicar duas camadas consecutivas de primário/adesivo Bond-1™ sobre o dentin e o esmalte opaco dentro de 10 segundos. Deve deixar secar o primário/adesivo suavemente ao ar para remover o solvente. Não deve deixar secar em demasiado; a superfície com a resina deve ser reluzente.
5. Deve endurecer a substância utilizando uma luz endurecedora durante 10 segundos.
6. Se utilizar uma tira matriz: coloque uma tira matriz à volta do dente preparado. Coloque a extremidade da ponta intra-oral directamente na preparação e aplique o material *Build-It F.R.* Conte 4 minutos para a fixação.
7. Caso esteja a utilizar uma forma de núcleo: Deve colocar a ponta misturadora directamente dentro da forma de núcleo e colocar o material *Build-It FR.* Deve colocar a forma de núcleo carregada sobre o dente que foi previa-mente preparado e mantê-la no seu devido lugar durante aproximadamente 4 minutos até que se verifique o assentamento total do material *Build-It FR.*
8. Deve preparar e acabar o núcleo da maneira habitual utilizando brocas de diamante e carboneto.

   NOTA: Endurecimento por foco de luz A2, A3 e branco opaco; endureça cada uma das superfícies bucais, oclusais e linguais durante 40 segundos.

CIMENTAÇÃO DO ESPIGÃO

1. Deve aplicar o gel ácido de condicionamento 37%, utilizando a ponta de uma agulha, sobre o buraco de preparação do espigão. Deve deixar assentar durante 20 segundos.
2. Deve limpar o buraco do espigão com uma quantidade abundante de água e secá-lo ligeiramente com um secador. Deve utilizar pontas de papel para remover qualquer excesso de humidade. Não deve secar demasiado, deve deixar a superfície húmida.
3. Deve colocar 1 gota de primário/adesivo *Bond-1* através da ponta da agulha de uma seringa sobre o buraco de preparação do espigão. Deve deixar assentar durante 20 segundos.
4. E remova o excesso com uma ponta de papel absorvente. Não deixe acumular o agente de fixação. Não seque demasiado.
5. Deve aplicar, utilizando uma escova, 2 camadas de *Bond-1* sobre o espigão de metal. Deve secar aplicando um jacto de ar e endurecer cada superfície expondo-as a uma luz endurecedora durante 10 segundos. Não deve tocar no espigão com as mãos. (Caso esteja a cimentar um espigão FibreKor™ Post, deve consultar as Instruções de utilização do Espigão *FibreKor* para obter mais informações sobre o processo de cimentação.)
6. Deve revestir uma espiral de lentulo ou uma pasta de enchimento com o material *Build-It FR.* Deve colocar a espiral no espaço do espigão e girá-la de maneira a colocar o material *Build-It FR* sobre as paredes do canal quando a estiver a remover.
7. Deve introduzir o espigão no espaço deixando que o excesso do material *Build-It FR* saia. Deve remover o material *Build-It FR* em excesso.
8. Deve esperar 4 minutos para permitir que se verifique o assentamento do material *Build-It FR* antes de aparar o espigão. Em alternativa, pode endurecer o aspecto de oclusão expondo-o a uma luz endurecedora durante 40 segundos e, em seguida, aparar o espigão. De qualquer das formas, o material *Build-It FR* necessita de 4 minutos para assentar no espaço do espigão.
9. Deve fabricar o seu núcleo seguindo as instruções fornecidas anteriormente.

Română
Romanian

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE:

Dacă se folosește seringa:

De fiecare dată când se utilizează seringa de auto-amestecare sau cartușul de auto-amestecare Build-It™FR™, este esențial să se asigure că materialul de refacere curge în mod constant, atât din partea materialului bază cât și din cea a catalizatorului. Acest lucru este cu deosebire important la prima utilizare a seringii, deoarece depunerea în timpul transportului ar putea modifica nivelul de material de refacere într-o parte a seringii față de cealaltă.

Rugăm să se respecte următoarele proceduri atunci când se utilizează seringa:

1. Înaintea fixării vârfului de amestecare, verificați nivelul de material de refacere din orificiile adiacente.
2. Dacă nivelul nu este același în ambele orificii, scurgeți excesul de material din seringă până când curgerea este egală din ambele părți. Vârful de amestecare poate fi montat acum în siguranță la seringă.
3. Pentru a opri curgerea de material prin orificiul vârfului de amestecare, nu scoateți pistonul deoarece, prin această manevră, materialul amestecat poate fi tras înapoi în orice din părțile seringii și aceasta se poate înfunda. În loc de aceasta, scoateți și apoi repuneți vârful de amestecare la capătul seringii. Această acțiune va elibera presiunea din interiorul vârfului de amestecare și va opri împingerea în afară a excesului de material.

   NOTĂ IMPORTANTĂ: Dacă se utilizează un material de temporizare pe bază de rășină (de exemplu, materialul pentru coroane și punți provizorii TempSpan™) peste materialul de refacere *Build-It F.R.*, trebuie să se aplice un mediu de separare (vaselină rectificată sau gel KY) pe materialul de refacere pentru a împiedica materialul provizoriu să adere la acesta.

REFACEREA BONTULUI

1. Se izolează dintele cu o barieră de cauciuc.
2. Se aplică gel demineralizant cu acid fosforic 37% pe suprafețele expuse de dentină și smalț. Se lasă 20 de secunde.
3. Se clătește dintele cu cantități mari de apă pentru a îndepărta demineralizantul. Se tamponează sau se suflă ușor aer timp de 2 secunde pentru a îndepărta excesul de umezeală. A nu se usca prea tare, suprafața trebuie să rămână umedă.
4. Se aplică pe dentină și smalț 2 straturi consecutive de agent de umectare/adeziv Bond-1™ la interval de cel mult 10 secunde. Se usucă cu aer, cu grijă, pentru îndepărtarea solventului. A nu se usca prea tare; suprafața trebuie să lucească de rășină.
5. Se fotopolimerizează timp de 10 secunde.

6a. Dacă se folosește o bandă matrice: se pune o bandă matrice în jurul dintelui preparat. Se poziționează capătul vârfului intraoral direct pe preparație și se aplică materialul *Build-It F.R.* Se lasă 4 minute să facă priză.

6b. Dacă se folosește o formă pentru dentină: se poziționează vârful de amestecare direct în forma pentru dentină și se aplică materialul *Build-It F.R.* Se pune forma de dentină încărcată în dintele preparat și se menține aproximativ 4 minute, până când materialul *Build-It F.R.* este complet agregat.

7. Se prepară și se finisează dentina în mod uzual, folosind freze diamantate și din carburi.

   NOTĂ: Fotopolimerizare A2, A3 și alb opac; se polimerizează suprafețele bucală, linguală și ocluzală timp de 40 de secunde fiecare.

CIMENTARE PIVOT

1. Se aplică gel demineralizant cu acid 37% pe preparația orificiului pentru pivot cu ajutorul unui vârf de ac. Se lasă să se așeze 20 de secunde.
2. Se clătește orificiul pentru pivot cu cantități mari de apă și se usucă prin suflare ușoară. Se utilizează vârfuri de hârtie pentru a îndepărta orice exces de umezeală. A nu se usca prea tare, suprafața trebuie să rămână umedă.
3. Se pune în orificiul pentru pivot 1 picătură din agentul de umectare/adezivul *Bond-1* cu vârful acului seringii. Se lasă să se așeze 20 de secunde.
4. Se îndepărtează orice exces de material cu un vârf de hârtie absorbantă. Nu lăsați pete de liant. A nu se usca complet.
5. Se aplică cu pensula două straturi de agent de umectare/adeziv *Bond-1* pe pivotul metalic. Se usucă cu jet de aer. Se fotopolimerizează fiecare suprafață timp de 10 secunde. Nu atingeți pivotul cu mâna. Dacă se cimentează un pivot de tip FibreKor™, vă rugăm să consultați procedura de cimentare descrisă în Instrucțiunile de utilizare a pivotului *FibreKor.*
6. Se pune material *Build-It F.R.* pe un ac lentulo sau pe un ac de umplere. Se introduce acul lentulo în spațiul pivotului și se aplică prin rotire materialul *Build-It F.R.* pe pereții canalului retrăgând în același timp acul.
7. Se introduce pivotul în spațiul pentru pivot permițând excesului de material *Build-It F.R.* să iasă. Se îndepărtează excesul de material *Build-It F.R.*
8. Lăsați materialul *Build-It F.R.* timp de 4 minute să se așeze înainte de a ajusta pivotul. Alternativ, se poate fotopolimeriza latura ocluzală timp de 40 de secunde, și apoi se poate ajusta pivotul. În ambele cazuri, sunt necesare 4 minute pentru ca materialul *Build-It F.R.*să se agrege în spațiul pentru pivot.
9. Construiți bontul conform instrucțiunilor de mai sus.

Srpski
Serbian

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

Ako koristite špric:

Svaki put kada koristite Build-It™ FR™ špric ili kartušu za automatsko mešanje, od suštinskog je značaja da proverite da li materijal za nadgradnju teče iz baze i katalizatora istovremeno i ravnomerno. Ovo je posebno vaĺno prilikom prvog korišćenja šprica, jer se taloĺenjem u toku transporta moĺe promeniti nivo materijala za nadgradnju na jednom kraju šprica u odnosu na drugi kraj.

Molimo primenite sledeće postupke prilikom korišćenja ovog šprica:

1. Pre postavljanja nastavka za mešanje obratite paĺnju na nivo materijala za nadgradnju u pridodatim kartušama.
2. Ako nivo materijala nije isti u obe kartuše, istisnite suvišni materijal iz šprica dok materijal ne počne jednakomerno da teče iz obe kartuše. Nastavak za mešanja se sada moĺe bez problema postaviti na špric.
3. Da biste zaustavili tok materijala kroz otvor nastavka za mešanje, ne povlačite potiskivač unazad, jer moĺete povući izmešani materijal nazad u jednu od kartuša šprica i zapušiti je. Umesto toga, skinite, a zatim ponovo stavite nastavak za mešanje na kraj šprica. Ovaj postupak će smanjiti pritisak unutar nastavka za mešanje i zaustaviti izlaĺenje viška materijala iz šprica
   VAĝNA NAPOMENA: Ako koristite privremeni materijal na bazi smole (npr. TempSpan™ materijal za privremene krunice i mostove) i nanosite ga preko *Build-It F.R.* materijala za nadgradnju, morate postaviti neko sredstvo za razdvajanje (vazelin ili gel) na materijal za nadgradnju kako biste sprečili da se za njega veĺe privremeni materijal.

NADGRADNJA

1. Izolujte zub koferdamom.
2. Nanesite 37 %-tni kiselinski gel za jetkanje na otkrivene površine dentina i gleū. Pustite ga da odstoji 20 sekundi.
3. Isperite zub obilnim količinama vode kako biste odstranili sredstvo za jetkanje. Upijte vodu ili lagano osušite talasom vazduha u trajanju od 2 sekunde kako biste uklonili suvišnu vlagu. Nemojte presušiti zub, ostavite površinu vlaĺnom.
4. Nanesite 2 uzastopna premaza Bond-1™ prajmera/adheziva u roku od 10 sekundi na dentin i gleū. Lagano osušite vazduhom kako biste uklonili rastvarač. Nemojte presušiti zub; površina treba da bude sjajna i bogata smolom.
5. Polimerizujte svetlom 10 sekundi.

6a. Ako koristite traku matrice: postavite traku matrice oko pripremljenog zuba. Postavite kraj intraoralnog vrha direktno na preparaciju i istisnite *Build-It F.R.* materijal. Ostavite ga 4 minuta da se stegne.

6b. Ako koristite središnji deo zuba: postavite nastavak za mešanje direktno na središnji deo zuba i istisnite *Build-It F.R.* materijal. Postavite napunjeni materijal za nadgradnju na pripremljeni zub i drĺite ga na mestu približno 4 minuta dok se *Build-It F.R.* potpuno ne stegne.

7. Pripremite i obradite središnji deo zuba na uobičajeni način korišćenjem dijamantskih i karbidnih svrdala.
   NAPOMENA: Svetlom se polimerizira A2, A3 i neprovidno belo; polimerizirajte bukalne, lingvalne i okluzalne površine po 40 sekundi.

CEMENTIRANJE KOČIAA

1. Nanesite 37 %-tni kiselinski gel za jetkanje pomošu iglenog nastavka na preparaciju otvora za kočić. Pustite ga da odstoji 20 sekundi.
2. Isperite otvor za kočić obilnim količinama vode i lagano osušite. Koristite papirne štapiće kako biste uklonili svaki višak vlage. Nemojte presušiti zub, ostavite površinu vlaĺnom.
3. Istisnite 1 kap *Bond-1* prajmera/adheziva kroz špric sa iglenim nastavkom na preparaciju otvora za kočić. Pustite da odstoji 20 sekundi.
4. Upijte višak upijajućim papirnim štapićem. Ne ostavljajte nakupljene količine agensa za vezivanje. Ne presušujte.
5. Nanesite četkicom 2 premaza Bond-1 prajmera/adheziva na metalni kočić. Osušite mlazom vazduha. Polimerizujte svetlom svaku površinu 10 sekundi. Ne dodirujte rukama kočić. (Ako cementirate FibreKor™ Post kočić, molimo pogledajte *FibreKor* Post uputstva za korišćenje za više informacija o postupku cementiranja.)
6. Premaĺite lentulo spiralu ili pastu za ispunu *Build-It F.R.* materijalom. Postavite spiralu u prostor za kočić i kruĺnim pokretima nanosite *Build-It F.R.* materijal duĺ zidova kanala dok vadite spiralu.
7. Postavite kočić u prostor za kočić omogućavajući da višak *Build-It F.R.* materijala izvetri. Uklonite višak *Build-It F.R.* materijala.
8. Pustite 4 minuta da se *Build-It F.R.* materijal stegne pre sečenja kočića. Alternativno moĺete polimerizovati svetlom okluzalne delove 40 sekundi i zatim iseći kočić. U svakom slučaju, *Build-It F.R.* materijalu je potrebno 4 minuta da se stegne u prostoru za kočić.
9. Formirajte nadgradnju prateći gorenavedena uputstva.

Slovenčina
Slovakian

NÁVOD NA POUŽITIE:

Ak používate striekačku:

Stále, keď používate samomiešaciu striekačku alebo kazetu s materiálom Build-It™ FR™, presvedčte sa, či základ aj katalyzátor vyteká z oboch častí rovnomerne. To je obzvlášť dôležité pri prvom použití striekačky, pretože hladiny materiálov v jednotlivých častiach striekačky sa pri prevoze mohli zmeniť.

Ak používate túto striekačku, riaďte sa nasledujúcimi pokynmi:

1. Pred naložením miešacieho hrotu skontrolujte hladinu materiálu jadra vo vedľajšom hrdle.
2. Ak hladiny v oboch hrdlách nie sú rovnaké, vytlačte nadmerné množstvo materiálu zo striekačky, aby sa hladiny vyrovnali. Teraz je možné bezpečne naložiť miešací hrot na striekačku.
3. Aby ste zamedzili vytekaniu materiálu cez otvor miešacieho hrdla, nezaťahujte piest striekačky, pretože to by mohlo spôsobiť vtiahnutie materiálu späť do jednej z častí striekačky a jej následné upchatie. Namiesto toho, uvoľnite miešací hrot zo striekačky a potom ho naložte naspäť. Týmto uvoľníte tlak vo vnútri miešacieho hrotu a zamedzíte, aby prebytočný materiál zo striekačky vytekal

DÔLEŽITÁ POZNÁMKA: Ak používate temperovací materiál na základe živice (napr. materiál pre dočasné korunky a mostíky TempSpan™) ako vrstvu naloženú na jadro *Build-It F.R.*, musíte na jadro naniesť vrstvu oddeľovacieho média (petrolej alebo gél), ktorý zabráni tomu, aby sa dočasný materiál k nemu prilepil.

BUDOVANIE JADRA

1. Odizolujte zub gumenou prepážkou.
2. Na odhalené povrchy skloviny a zuboviny naneste 37% kyselinový leptací gél. Nechajte pôsobiť 20 sekúnd.
3. Opláchnite zub veľkými dávkami vody, aby ste zmyli leptadlo. Vysušte pijavým materiálom alebo 2 sekundy sušičom, aby ste odstránili prebytočnú vlhkosť. Nepresušte, povrch nechajte vlhký.
4. V priebehu 10 sekúnd naneste na povrch dentínu a skloviny dve vrstvy podkladu/adhezíva Bond-1™. Jemne presušte vzduchom, aby ste odstránili riedidlo. Príliš nevysušte; povrch by mal byť vďaka živici lesklý.
5. Vytvrdzujte svetlom 10 sekúnd.

6a. Ak používate matricovú pásku: umiestnite matricovú pásku okolo preparovaného zubu. Umiestnite koniec intraorálneho hrotu priamo na preparáciu a vytlačte materiál *Build-It F.R.* Nechajte pôsobiť 4 minúty.

6b. Ak používate formu jadra: umiestnite miešací hrot priamo na formu jadra a vytlačte materiál *Build-It F.R.* Naložte naplnenú formu jadra na preparovaný zub a pridržte ju tam približne 4 minúty, kým sa materiál *Build-It F.R.* nespolymerizuje.

7. Jadro preparujte a zakončte obvyklým spôsobom, pomocou diamantových alebo karbidových brúsnych kotúčikov.

POZNÁMKA: Vytvrdzovanie svetlom A2, A3 a nepriehľadnej bielej; Vytvrdzujte bukálne, linguálne aj oklúzne priestory po 40 sekúnd.

CEMENTOVANIE STĹPIKA

1. Do otvoru na stĺpik aplikujte ihlou 37% gél kyselinového leptadla. Nechajte pôsobiť 20 sekúnd.
2. Vypláchnite otvor na stĺpik veľkým množstvom vody a zľahka presušte sušičom. Na odstránene prebytočnej vlhkosti použite papierové rožky. Nepresušte, povrch nechajte vlhký.
3. Z ihly striekačky vystreknite jednu kvapku základu/adhezíva *Bond-1* do pripraveného otvoru na stĺpik. Nechajte pôsobiť 20 sekúnd.
4. Vytrite prebytočný materiál pijavými papierovými rožkami. Nenechajte žiadne nahromadené stmeľovacie činidlo. Nepresušte.
5. Na kovový stĺpik naneste 2 vrstvy podkladu/adhezíva *Bond-1.* Osušte prúdom vzduchu. Každý povrch polymerizujte svetlom 10 sekúnd. Stĺpik nechytajte rukami. (Ak cementujete stĺpik FibreKor™, prečítajte si prosím návod na použitie stĺpikov *FibreKor*, kde je uvedený postup cementovania.)
6. Špirálu Lentulo alebo zásobník na pastu namočte do materiálu *Build-It F.R.* Vložte špirálu do priestoru pre stĺpik a krúživým pohybom rozotrite materiál *Build-It F.R.* pozdĺž stien kanálika, pričom špirálu postupne vyťahujete.
7. Stĺpik do určeného priestoru a umožnite, aby sa prebytočný materiál *Build-It F.R.* vytlačil. Odstráňte prebytočný materiál *Build-It F.R.*
8. Materiál *Build-It F.R.* nechajte pôsobiť 4 minúty a potom skráťte stĺpik. Alebo môžete okluznú časť 40 sekúnd polymerizovať svetlom a potom skrátiť stĺpik. V oboch prípadoch potrebuje materiál *Build-It F.R.* 4 minúty na usadenie stĺpika v určenom priestore.
9. Jadro skonštruujte podľa horeuvedeného návodu.

Slovenščina
Slovenian

NAVODILA ZA UPORABO:

Če uporabljate brizgalko:

Vsakič ko uporabljate Build-It™ FR™ mešalno brizgalko ali mešalno kaseto, morate zelo paziti, da material za sredico teče enakomerno z obeh strani, z osnovne in katalitične. To je še posebej pomembno ob prvi uporabi brizgalke, kajti med prevozom se je lahko zaradi sesedanja spremenil nivo materiala za sredico na eni strani brizgalke, glede na drugo stran.

Prosimo upoštevajte naslednje postopke pri uporabi te brizgalke:

1. Pred namestitvijo mešalne konice je potrebno preveriti nivo materiala za sredico v sosednjih šobah.
2. Če nivo ni enak v obeh šobah, potem izpuščajte odvečni material iz brizgalke, dokler ne iztekata obe strani enako. Mešalno konico zdaj lahko varno namestimo na brizgalko.
3. Če želite ustaviti tok materiala skozi šobo mešalne konice, ne izvlačite bata brizgalke, kajti s tem lahko potegnete premešani material nazaj v eno od strani brizgalke in jo tako zamašite. Namesto tega odstranite in nato zamenjajte mešalno konico s konca brizgalke. S tem boste zmanjšali pritisk znotraj mešalne konice in tako ustavili uhajanje odvečnega materiala.
   POMEMBNO OPOZORILO: Če uporabljate začasni material iz umetne mase (npr. TempSpan™ material za začasne krone in mostičke) preko *Build-It FR* sredice, potem morate uporabiti ločevalno sredstvo (naftni ali KY žele) na sredici, da s tem preprečite vezavo začasnega materiala na sredico.

IZDELAVA SREDICE

1. Osamite zob s pomočjo gumijaste zaščitne opne.
2. Uporabite 37% kislinski gel za jedkanje na izpostavljeni površini zobovine in sklenine. Počakajte 20 sekund.
3. Splaknite zob z obilico vode, da odstranite jedkalno sredstvo. Popivnajte ali narahlo popihajte za 2 sekundi, da odstranite odvečno vlago. Ne izsušite preveč, ampak pustite površino vlažno.
4. Nanesite 2 zaporedni plasti Bond-1™ predpremaza/adheziva v roku 10 sekund na zobovino in sklenino. Nežno posušite z zrakom in tako odstranite topilo. Ne izsušite preveč, na površini se mora svetiti masa.
5. Nato 10 sekund svetlobno strjujte.

6a. Če uporabljate matrični trak: postavite matrični trak okrog pripravljenega zoba. Vstavite konec ustne konice naravnost na pripravljeno mesto in nanesite *Build-It F.R.* material. Počakajte 4 minute, da se strdi.

6b. Če uporabljate kalup za sredico: postavite mešalno konico naravnost v kalup za sredico in vnesite *Build-It F.R.* material Vstavite napolnjen kalup za sredico v pripravljen zob in ga držite pri miru približno 4 minute, dokler se *Build-It F.R.* material popolnoma ne strdi.

7. Pripravite in dokončajte sredico na običajen način, z uporabo diamantnih in karbidnih svedrov.
   OPOMBA: Svetlobno strjevanje A2, A3 in motno bele; Strjuj površine na lični, jezični in ugrizni strani zoba za 40 sekund vsako.

CEMENTIRANJE STEBRIČKA

1. Vnesite 37% kislinski gel za jedkanje v luknjo za stebriček s pomočjo konice igle. Počakajte 20 sekund.
2. Izperite luknjo za stebriček z obilico vode in narahlo posušite z zrakom. Uporabite papirnate kroglice za odstranitev odvečne vlage. Ne izsušite preveč, ampak pustite površino vlažno.
3. Kapnite 1 kapljicov *Bond-1* predpremaza/adheziva v luknjo za stebriček s pomočjo konice igle brizgalke. Počakajte 20 sekund.
4. Pobrišite ostanek z vpojno papirnato kroglico. Ne pustite nobenih bazenčkov vezivnega sredstva. Ne izsušite preveč.
5. S čopičem nanesite 2 sloja *Bond-1* predpremaza/adheziva na kovinski stebriček. Posušite s curkom zraka. Nato vse površine svetlobno strjujte 10 sekund. Ne dotikajte se stebrička z rokami. (Če cementirate FibreKor™ stebriček, si za postopek cementiranja preberite Navodila za uporabo *FibreKor* stebrička.)
6. Premažite lentulovo spiralo ali polnilec paste z *Build-It F.R.* materialom. Vstavite spiralo v prostor za stebriček in obračajte *Build-It F.R.* material vzdolž sten kanala, ter hkrati izvlačite spiralo.
7. Vtaknite stebriček v prostor za stebriček, pri čemer se iztisne višek *Build-It F.R.* materiala. Odstranite ta višek *Build-It F.R.* materiala.
8. Počakajte 4 minute, da se *Build-It F.R* material strdi, potem pa lahko prirežete stebriček. Lahko pa tudi, alternativno, svetlobno strjujete z ugrizne strani zoba za 40 sekund, nato pa prirežete stebriček. V vsakem primeru potrebuje *Build-It F.R* material 4 minute da se utrdi v prostoru za stebriček.
9. Izdelajte sredico po zgornjih navodilih.

Espãnol
Spanish

MODO DE EMPLEO:

Cuando utilice la jeringa:
Cada vez que utilice la jeringa o el cartucho automezclable Build-It FR™, es esencial que se asegure de que el material para los muñones fluye por igual desde los lados de la base y del catalizador. Esto es especialmente importante la primera vez que se utiliza la jeringa, ya que su asentamiento durante el transporte puede cambiar el nivel de material para los muñones en un lado comparado con el otro.

Realice los siguientes procedimientos cuando utilice esta jeringa:
1. Compruebe el nivel de material para los muñones en los orificios contiguos antes de colocar la punta mezcladora.
2. Si el nivel no es igual en ambos orificios, extraiga el exceso de material de la jeringa hasta que ambos lados fluyan por igual. La punta mezcladora podrá colocarse ahora de modo seguro en la jeringa.
3. Para detener el flujo de material por la punta mezcladora, no retraiga el émbolo, ya que podría meter material mezclado en uno de los lados de la jeringa y hacer que se atascara. Quite y cambie la punta mezcladora del extremo de la jeringa. Esta acción liberara presión dentro de la punta mezcladora e impedirá que salga el material sobrante.
   NOTA IMPORTANTE: Si utiliza un material para restauración temporal de resina (por ejemplo material para restauración temporal de coronas y puentes TempSpan™) sobre el material *Build-It FR*, deberá poner un medio separador (vaselina o lubricante KY) en el material para evitar que el material para restauración temporal se pegue a él.

RECONSTRUCCIÓN DE MUÑONES
1. Aísle el diente con un dique de goma.
2. Aplique un gel para grabado ácido al 37% a la dentina expuesta y las superficies del esmalte. Deje que se asiente durante 20 segundos.
3. Aclare el diente con abundante agua para eliminar el grabador. Seque con papel secante o con aire durante 2 segundos para eliminar el exceso de humedad. No seque demasiado, deje la superficie húmeda.
4. Aplicar 2 capas sucesivas del cebador/adhesivo Bond-1™ dentro de unos 10 segundos a la dentina y el esmalte. Secar al aire suavemente para remover el disolvente. No secar demasiado; la superficie deberá permanecer brillante con resina.
5. Curar con luz durante 10 segundos.
6. Si se usa una banda matricial: Colocar la banda matricial alrededor del diente preparado. Colocar el extremo de la punta intraoral directamente en el preparado y distribuir el material *Build-It F.R.* Dejar transcurrir 4 minutos para que se fragüe.
7. Si se usa un molde de núcleo: colocar la punta de mezcla directamente en el molde de núcleo y distribuir el material *Build-it F.R.* Colocar el molde de núcleo lleno sobre el diente preparado y mantenerlo en este sitio durante aproximadamente 4 minutos hasta que el material *Build-It F.R.* se fragüe completamente.
8. Preparar y acabar el núcleo de la manera ordinaria usando fresas de diamante o de carburo metálico.
   NOTA: Endurecimiento con luz de los tintes A2, A3 y blanco opalescente; endurecer las superficies bucal, lingual y oclusal durante 40 segundos cada una.

CEMENTADO DEL PERNO
1. Aplicar gel de grabado ácido al 37% por medio de la punta de la jeringa al hueco del perno preparado. Dejar que permanezca en sitio durante 20 segundos.
2. Enjuagar el hueco de perno con cantidades abundantes de agua y secar suavemente al aire. Usar puntas de papel para remover todo exceso de humedad. No secar demasiado, la superficie debe permanecer húmeda.
3. Distribuir una gota de *Bond-1* con la punta de la jeringa dentro del hueco de perno preparado. Dejar que permanezca en sitio durante 20 segundos.
4. secar el exceso que pueda quedar con una punta de papel absorbente. No dejar depósitos de adhesivo. No secar demasiado.
5. Aplicar 2 capas del *Bond-1* con un cepillo al perno de metal. Secar con flujo de aire. Curar con luz cada super-ficie durante 10 segundos. No tocar el perno con las manos. (Si está cementando un perno FibreKor™, consulte las instrucciones de los pernos *FibreKor* para el procedimiento de cementado.)
6. Recubrir un espiral de lentulo o rellenador de pasta con el material *Build-It F.R.* Colocar el espiral dentro del espacio del perno y girar el material *Build-It F.R.* a lo largo de las paredes del canal mientras se retira el espiral.
7. Insertar el perno dentro del espacio del perno dejando que escurra el exceso de material *Build-It F.R.* Remover el material *Build-It F.R.* sobrante.
8. Esperar 4 minutos a que se fragüe el material *Build-It F.R.* antes de recortar el perno. De manera alternativa, puede curar con luz la superficie oclusal durante 40 segundos y luego recortar el perno. En cualquiera de los casos, el material *Build-It F.R*. requiere 4 minutos de fraguado en el espacio del perno.
9. Fabricar el núcleo usando las indicaciones de más arriba.

Svenska
Swedish

BRUKSANVISNING:

Om sprutan används:
Varje gång du använder *Build-It F.R.* autoblandningsspruta eller autoblandningskassett är det nödvändigt att säkerställa att kärnmaterialet flödar jämnt från både bas- och katalysatorsidorna. Detta är särskilt viktigt första gången som sprutan används eftersom sättning under transport kan ha ändrat nivån av kärnmaterial på en sida av sprutan, relativt den andra sidan.

Uppmärksamma följande procedurer när denna spruta används:
1. Innan placering av blandningsspetsen ska du kontrollera nivån av kärnmaterial i de närliggande öppningarna.
2. Om nivån inte är samma i båda öppningarna ska överskott av material tryckas ur sprutan tills båda sidor flödar jämnt. Blandningsspetsen kan nu säkert placeras på sprutan.
3. För att stoppa materialflödet genom blandningsspetsens öppning ska man inte dra tillbaka kolven eftersom det kan dra blandat material tillbaka till någon av sidorna i sprutan och sätta igen den. Ta istället bort och sätt sedan dit blandningsspetsen från sprutänden igen. Denna åtgärd lättar på trycket inuti blandningsspetsen och stoppar överskott av material från att extrudera.
   VIKTIG OBSERVATION: Om du använder ett resinbaserat tillfälligt material (t.ex. TempSpan™ Temporary Crown & Bridge Material) över *Build-It F.R.*-kärnan måste du placera ett separationsmedium (petroleum eller KY-gel) på kärnan för att förhindra att tillfälligt material fastnar på den.

UPPBYGGANDE AV KÄRNA
1. Isolera tanden med en gummidamm.
2. Applicera 37 % etssyragel på de exponerade dentin- och emaljytorna. Låt verka i 20 sekunder.
3. Skölj tanden med stora mängder vatten för att ta bort etsmedlet. Läskpappertorka eller blåstorka försiktigt i 2 sekunder för att ta bort överskott av fukt. Torka inte för mycket, lämna ytan fuktig.
4. Applicera 2 lager Bond-1® primer/adhesiv efter varandra inom 10 sekunder på dentinet och emaljen. Lufttorka lätt så att lösningsmedlet avdunstar. Torka ej för mycket; ytan skall vara blank av harts.
5. Ljushärda i 10 sekunder.
6. Vid användning av matrisband: Placera ett matrisband runt den preparerade tanden. Placera den intraorala spetsens ände direkt på preparationen och lägg på *Build-It F.R.*-materialet. Låt materialet fixeras under fyra minuter.
7. Vid användning av pelarform: placera blandningsspetsen direkt i pelarformen och dispensera *Build-It F.R.* pelarmaterial. Placera den fyllda pelarformen på den preparerade tanden och håll den på plats i cirka 4 minuter tills pelarmaterial *Build-It F.R.* pelarmaterial har stelnat fullständigt.
8. Preparera och putsa pelaren på sedvanligt sätt med diamant och hårdmetallborr.
   OBS! Ljushärda A2, A3 och Opaceous White: Härda de buckala, linguala och ocklusala ytorna under 40 sekunder vardera.

CEMENTERING AV PELARE
1. Applicera 37% etsgel med hjälp av en nålspets i det preparerade pelarhålet. Låt medlet verka i 20 sekunder.
2. Spola pelarhålet med rikliga mängder vatten och lufttorka lätt. Använd en pappersspets för att suga upp överflödig vätska. Torka ej för mycket; ytan skall vara fuktig.
3. Dispensera 1 droppe *Bond-1* med hjälp av en nålförsedd spruta i det preparerade pelarhålet. Låt medlet verka i 20 sekunder.
4. Bort allt överflödig vätska med en absorberande pappersspets. Pölar med bindemedel får ej lämnas kvar. Torka inte alltför torrt.
5. Applicera två lager *Bond-1* på metallpelaren med borste. Torka med en luftstråle. Ljushärda varje yta i 10 sekunder. Vidrör ej pelaren med fingrarna. (Vid cementering av en FibreKor™ -pelare hänvisas till bruksanvisningen för *FibreKor*-pelare för information om cementeringsförfarandet.)
6. Bestryk en lentulospiral eller pastafiller med *Build-It F.R.* pelarmaterial Placera spiralen i pelarhålet och snurra runt den snabbt så att *Build-It F.R.* pelarmaterial anbringas längs kanalväggarna under det att spiralen avlägsnas.
7. Sätt i pelaren i pelarhålet och låt överflödigt *Build-It F.R.* pelarmaterial tränga ut. Avlägsna överflödet.
8. Låt *Build-It F.R.* pelarmaterial stelna i 4 minuter innan pelaren trimmas. Alternativt kan ocklusalytan ljushärdas i 40 sekunder och pelaren därefter trimmas. Oavsett metod tar det 4 minuter för *Build-It F.R.* pelarmaterial att stelna i pelarhålet.
9. Framställ pelaren enligt anvisningarna ovan.

Wallingford, CT 06492 USA
tel: 203.265.7397

PENTRON® CLINICAL TECHNOLOGIES, LLC

CEpartner4U, 3951DB; 13. NL.
tel: +31 (0)6.516.536.26

BUILD-IT™ FR™
Fiber Reinforced Core Build-up Kit

Türkçe
Turkish

KULLANMA TALİMATI:

Şırıngayı kullanıyorsanız:
Build-It™ FR™'nin auto-mix (otomatik karıştırma) şırıngası veya auto-mix kartuşunu her kullandığınızda kor malzemesinin hem baz hem katalist kısımlarından eşit olarak akıyor olmasını temin etmek çok önemlidir. Bu durum özellikle şırınganın ilk kullanımında önemlidir, çünkü sevkıyat esnasında malzemenin çökmesi şırınganın bir tarafında öteki tarafa göre kor malzemesinin düzeyini değiştirmiş olabilir.

Bu şırıngayı kullanırken lütfen aşağıdaki talimata uyun:
1. Karıştırma ucunu konumlandırmadan önce yan yana açıklıklardaki kor malzemesi düzeyine dikkat edin.
2. Düzey her iki açıklıkta aynı değilse, her iki taraf eşit şekilde akıncaya kadar şırıngadan fazla malzemeyi atın. Karıştırma ucu artık güvenle şırıngaya yerleştirilebilir.
3. Karıştırma ucu açıklığından malzeme akmasını durdurmak için pistonu geri çekmeyin çünkü bu durumda karışmış malzeme şırınganın herhangi bir yanına gelip tıkanmasına neden olabilir. Bunun yerine karıştırma ucunu şırınganın ucundan çıkarıp tekrar yerleştirin. Bu hareket karıştırma ucundaki basıncı giderecek ve fazla malzemenin dışarı akmasını durduracaktır.
   ÖNEMLİ NOT: *Build-It F.R*. koru üzerine bir resin tabanlı temporizasyon malzemesi (örneğin TempSpan™ Geçici Kron ve Köprü Malzemesi) kullanıyorsanız, korun üzerine, geçici malzemenin yapışmasını önlemek için ayırıcı bir ortam koymalısınız (vazelin veya KY jelly).

KOR OLUŞTURULMASI
1. Dişi bir rubber dam ile izole edin.
2. Açıktaki dentin ve mine yüzeylerine %37 Asit Etch Jeli uygulayın. 20 saniye bekletin.
3. Dişi etchant'ı gidermek için bol miktarda suyla yıkayın. Fazla nemi gidermek için dokunmayla veya hafifçe hava üfleyerek kurutun. Fazla kurutmayın ve yüzeyi nemli bırakın.
4. Dentin ve mineye 10 saniye arayla peşpeşe 2 tabaka Bond-1™ Primer/Adeziv uygulayın. Solventi gidermek için havayla hafifçe kurutun. Fazla kurutmayın; yüzey resinle parlak olmalıdır.
5. 10 saniye ışıkla sertleştirin.

6a. Bir matriks bandı kullanıyorsanız: hazırlanmış dişin etrafına bir matriks bandı yerleştirin. Ağız içi ucun ucunu direkt olarak preparasyona yerleştirin ve *Build-It F.R*. malzemesi koyun. Sertleşmesi için 4 dakika bekleyin.

6b. Bir kor formu kullanıyorsanız: karıştırma ucunu direkt olarak kor formuna yerleştirin ve *Build-It F.R*. malzemesi koyun. Dolu kor formunu hazırlanmış dişe yerleştirin ve *Build-It F.R*. malzemesi tam olarak sertleşinceye kadar yaklaşık 4 dakika yerinde tutun.

7. Koru her zamanki gibi elmas veya karbit frezeler kullanarak hazırlayın ve bitirin.

NOT: A2, A3 ve opaceous beyaz rengi için Işıkla Sertleştirme; bukkal, lingual ve okluzal yüzeylerin her birini 40 saniye sertleştirin.

POST SEMENTLEME
1. Post boşluğu oluşturmak için bir iğne ucuyla %37 Asit Etch Jeli uygulayın. 20 saniye bekletin.
2. Post boşluğunu bol miktarda su ile yıkayın ve hafifçe havayla kurutun. Varsa fazla nemi almak için kağıt uçlar kullanın. Fazla kurutmayın ve yüzeyi nemli bırakın.
3. Post boşluğu preparasyonuna şırınga iğnesi ucu ile 1 damla *Bond-1* Primer/Adeziv koyun. 20 saniye bekletin.
4. Fazlalığı emici bir kağıt uçla alın. Bonding ajanı birikimi bırakmayın. Fazla kurutmayın.
5. Metal post'a 2 tabaka *Bond-1* Primer/Adeziv uygulayın. Hava spreyi ile kurutun. Her yüzeyi 10 saniye ışıkla sertleştirin. Post'a ellerinizle dokunmayın. (Bir FibreKor™ Post sementleniyorsa sementleme işlemi için *FibreKor* Post Kullanma Talimatına bakın.)
6. Bir lentulo spirali veya paste filler'a *Build-It F.R*.malzemesi uygulayın. Spirali post boşluğuna yerleştirin ve *Build-It F.R*. malzemesini spirali çıkarırken döndürerek kanal duvarlarına uygulayın.
7. Postu post boşluğuna yerleştirin ve fazla *Build-It F.R*. malzemesinin dışarı çıkmasına izin verin. Fazla *Build-It F.R*. malzemesini alın.
8. Post fazlalıklarını almadan önce *Build-It F.R*.malzemesinin sertleşmesi için 4 dakika bekleyin. Alternatif olarak okluzal kısmı 40 saniye ışıkla sertleştirip sonra postun fazlalıklarını alabilirsiniz. Her iki durumda *Build-It F.R*. malzemesinin post boşluğunda sertleşmesi için 4 dakika gereklidir.
9. Koru yukarıdaki talimatı takip ederek imal edin.

Datum poslední revize 05/2015.

Manufactured by
PENTRON
1717 West Collins Ave. Orange, CA 92867 USA
800-551-0283 / 714-516-7557 / www.pentron.com

EC REP European Union Representative
SpofaDental a.s.
Markova 238
CZ-506 01 Jičín
Phone: +420 493 583 111

CE 0086